Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **74 (1956)**

Heft 72

PDF erstellt am: **03.06.2024**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

**Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

**http://www.e-periodica.ch**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

**Nr. 72** Bern, Montag 26. März 1956 — 74. Jahrgang — 74e année — Berne, lundi 26 mars 1956 **No 72**

Redaktion und Administration: Ettingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Ettingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „Le Vie économique": 10 fr. 50.


### Inhalt — Sommaire — Sommario


*Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale*

Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.
Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 160003–160030.
Edelmetallkontrolle. – Contrôle des métaux précieux. – Controllo dei metalli preziosi (1507–1522; 6002–6014).
Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende.
Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.
Compagnie pour l'importation de Vins et Spiritueux C.I.V.E.S., société anonyme, à Genève.

*Mitteilungen — Communications — Comunicazioni*

Bundesgesetz betreffend die Aenderung von Artikel 48, Absatz 3, des Bundesgesetzes über das Zollwesen.
BRB über Zollerleichterungen im Reisendenverkehr.
Irland: Zollvorschriften. – Irlande: Prescriptions d'importation.
Schweiz. Nationalbank, Ausweis. – Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.
Verzollungsvorschriften; Ergänzungsblätter. – Prescriptions de dédouanement; compléments.


# Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

## Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufrufe — Sommations

Es werden vermisst drei Verschreibungen nach altem zugerischem Recht, nämlich:

1. Verschreibung dem Lieut. Adam Bütler 52 Gld. 36 s 4 a, Fr. 97.89, expediert anno 1765, geschrieben 1767 von Joh. Bapt. Nussbaumer um 800 Gld. woran Jak. Jos. Nussbaumer 727 Gld. 36 s zinset, 19 Gld. 6 s sind cancelliert. Vorgangsfrei haftend auf Obermatt und Weid im Eierhals, Gemeinde Oberägeri.
2. Verschreibung Fr. 23.12 dem Paul Anton Wickart, haftend auf Anteil Fischerrecht vorgangsfrei, welche auf Geschw. Meiers Fischenzen überzeigen sowie von dort ebensoviel hieher überzeigen.
3. Verschreibung Fr. 201.19 der Eva Trinkler, expediert anno 1611 von Hans Martin Müller, vorgangsfrei haftend auf Mittelmatt im Eierhals;

sämtliche Unterpfänder im Eigentum des Hrn. Peter Jos. Merz, Eierhals, laut Grundbuch Oberägeri Bd. VIII, Fol. 40 und 172.

Die unbekannten Inhaber dieser Verschreibungen werden hiemit aufgefordert, diese bis spätestens binnen einem Jahr, seit erster Publikation dieser Bekanntmachung, dem Kantonsgerichtspräsidium vorzulegen, ansonst sie kraftlos erklärt würden. (179[1])

Zug, den 16. März 1956.

**Kantonsgerichtspräsidium Zug:**
Dr. Fried. Iten.

---

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: Inhaberschuldbrief von Fr. 15 000, vom 3. Juli 1936, lautend auf Pio Cattaneo, geb. 1897, von Cornaredo, Mailand, Kaufmann in Dietikon, lastend im zweiten Range auf einem Wohnhaus mit Anbauten, einem gew. Keller und einer Wasserheizanlage, mit Hofraum und Garten im Feld, in der Gemeinde Dietikon, Kat. Nr. 4072 des Grundbuchamtes Schlieren (Pfandeigentümer: Walter Gretener, 1906, von Dietikon (Zürich) und Mellingen (Aargau), Kaufmann, Bahnhofplatz 5, Dietikon).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von heute an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (190[3])

Zürich, den 21. März 1956.

**Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,**
der Gerichtsschreiber: Dr. Gessner.

---

Les détenteurs des deux carnets d'épargne:

1° No 23512 de la Caisse d'Epargne Cantonale du Crédit Foncier Vaudois, présentant un capital de Fr. 841.97,

2° No 32617 de l'Union Vaudoise du Crédit, ouvert le 19 novembre 1941,

sont sommés de me les produire jusqu'au 15 juin 1956, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (42[1])

**Le président du Tribunal civil du district**
**de Lausanne: J. G. Favey.**

### Kraftloserklärungen — Annulations

Folgende im Schweizerischen Handelsamstblatt Nrn. 64, 65 und 67 vom 17., 18. und 21. März 1955 und im Luzerner Kantonsblatt Nr. 12 vom 19. März 1955 gemäss Art. 870 ZGB aufgerufene Pfandtitel sind innert der gesetzlichen Frist nicht vorgewiesen worden und werden hiermit als kraftlos erklärt:

1. Gült von Fr. 2000, angegangen 14. März 1880, errichtet den 20. Oktober 1880 von Johann Schacher, haftend auf der Liegenschaft ober Rüttmatt in der Gemeinde Schüpfheim, des Robert Portmann;

2. Gült von Fr. 3000, angegangen 15. März 1873, errichtet den 28. Februar 1873 von Johann Kaufmann, haftend auf der Liegenschaft «oberst Glichenberg», in der Gemeinde Escholzmatt, des Josef Felder. (192)

Entlebuch, den 23. März 1956.

**Der Amtsgerichtspräsident von Entlebuch:**
Dr. W. Unternährer.

---

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 2. März 1956 wurde der vermisste Namenschuldbrief von Franken 21 000, datiert 5. Dezember 1924, lautend auf die Maschinenfabrik Oerlikon AG, zugunsten der Zürcher Kantonalbank, lastend ohne Vorgang auf der Liegenschaft am Güetliweg 19, in Oerlikon, Kat. Nr. 1262 des Grundbuchamtes Schwamendingen-Zürich, als kraftlos erklärt. (191)

Zürich, den 22. März 1956.

**Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,**
der Gerichtsschreiber: Dr. Gessner.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

### Zürich — Zurich — Zurigo

19. März 1956.

**Urania Filmproduktion GmbH,** in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 17. Februar 1956 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Herstellung von Spiel- und Dokumentarfilmen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind Erwin Dietrich, von Vilters (St. Gallen), in St. Gallen, mit einer Stammeinlage von Fr. 15 000, und Hansjürg Weber, von Zollikon, in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 5000. Die Gesellschaft erwirbt einen Filmstoff mit Treatment, Arbeitstitel «Die Liebenden vom Doubs», und ein Drehbuch, Arbeitstitel «Der Berg in der Ferne», zum Preise von zusammen Fr. 10 000, der voll auf das Stammkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Erwin Dietrich. Geschäftsdomizil: Fliederstrasse 15, in Zürich 6.

20. März 1956. Schuhe usw.

**Marca Aeroplano AG,** bisher in Trübbach, Gemeinde Wartau (SHAB. Nr. 4 vom 6. Januar 1955, Seite 47). Die Generalversammlungen vom 15. und 29. Februar 1956 haben die Statuten, welche ursprünglich vom 17. Juni 1953 datieren, abgeändert. Sitz der Gesellschaft ist jetzt Zürich. Die Gesellschaft bezweckt die Tätigung von Import- und Exportgeschäften aller Art, insbesondere mit Schuhen und technischen Gummiartikeln. Sie kann auch die Fabrikation oder Konfektionierung von Schuhen und technischen Gummiartikeln übernehmen oder sich an solchen oder ähnlichen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgane sind das Schweizerische Handelsamtsblatt und die «Neue Zürcher Zeitung». Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch oder durch Veröffentlichung in der «Neuen Zürcher Zeitung». Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Aldo Freddi, italienischer Staatsangehöriger, in Mailand, als Präsident mit Einzelunterschrift; Arthur Fisch, von Muolen (St. Gallen), in St. Gallen, als weiteres Mitglied mit Einzelunterschrift, und Rudolf Schwarzmann, von Basel, in Bern, als weiteres Mitglied ohne Zeichnungsbefugnis. Geschäftsdomizil: Molkenstrasse 21, in Zürich 4.

20. März 1956. Eisenbetonbau.

**Schellenberg & Chatelain,** in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1932, Seite 1513), Ingenieurbureau für Eisenbetonbau. Der Kollektivgesellschafter Henri Chatelain wohnt in Küsnacht (Zürich).

20. März 1956. Baugeschäft.

**Zani & Co.,** in Winterthur 3, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 266 vom 13. November 1950, Seite 2914), Baugeschäft. Die Gesellschafter Ferdinand Zani und Ernst Ritter führen Kollektivunterschrift.

20. März 1956. Fahrzeuge usw.

**Franz Amstalden, Motac,** bisher in Zürich (SHAB. Nr. 96 vom 25. April 1952, Seite 1077), Handel mit Fahrzeugen sowie Motorrad- und Autozubehör. Der Firmainhaber hat den Geschäftssitz und das Wohndomizil nach Rümlang verlegt. Geschäftsdomizil: Friedackerstrasse 6.

20. März 1956. Bekleidung.

**Arnold Engels,** in Zürich (SHAB. Nr. 124 vom 31. Mai 1934, Seite 1459), Atelier für feine Damen- und Herrenschneiderei. Der Firmainhaber wohnt in Zürich 10. Neues Geschäftsdomizil: Löwenstrasse 69.

20. März 1956. Wäscheaussteuern usw.
**Heinz Georg Mergel**, in Zürich (SHAB. Nr. 107 vom 11. Mai 1953, Seite 1149), Handel mit Weberei-Erzeugnissen aller Art, insbesondere Wäscheaussteuern. Neues Geschäftsdomizil: Hornbachstrasse 56.

20. März 1956. Textilien.
**Elitex, K. Muhl**, in Zürich (SHAB. Nr. 246 vom 20. Oktober 1949, Seite 2722), Handel en gros und en détail mit Textilien. Die Firma wird, weil nicht eintragspflichtig, auf Begehren des Inhabers gelöscht.

20. März 1956. Apparate für Pflanzenkultur usw.
**Herbagères Perin Zürich AG**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 45 vom 23. Februar 1956, Seite 502), Fabrikation und Vertrieb sowie Vermietung von Herbagères Perin-Apparaten (Apparaten für Pflanzenkultur ohne Erde) usw. Am 10. Februar 1956 wurde das Konkursverfahren durch den Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66, Abs. 2, HRV, von Amtes wegen gelöscht.

20. März 1956.
**Fédération Internationale des Ingénieurs-Conseils (F.I.D.I.C.)**, in Zürich 2, Verein (SHAB. Nr. 261 vom 8. November 1954, Seite 2862). Die Delegiertenversammlung vom 3. Juni 1955 hat die Statuten abgeändert. Der Name des Vereins lautet **Fédération Internationale des Ingénieurs-Conseils (Fidic) (Internationale Vereinigung beratender Ingenieure [Fidic]) (International Federation of Consulting Engineers [Fidic])**. Der Verein bezweckt: die Berufsorganisationen der beratenden Ingenieure in den verschiedenen Ländern in eine internationale Organisation zusammenzufassen und die Schaffung von Berufsorganisationen beratender Ingenieure in den Ländern, wo solche noch nicht existieren, zu fördern; die Berufsinteressen der Mitglieder zu wahren; die Leistungen der beratenden Ingenieure in den verschiedenen Ländern im Interesse der Allgemeinheit zu veröffentlichen und mit anderen internationalen Organisationen, die bei der Errichtung technischer Werke mitwirken, zusammenzuarbeiten sowie die Aufstellung von Standesregeln zu fördern und deren Einhaltung zu überwachen. Der Verein beschafft sich seine Mittel durch Jahresbeiträge, die durch die Generalversammlung festgesetzt werden, aus dem Ertrag von Publikationen, aus Donationen von Privaten oder Behörden und aus dem Ertrag seines Vermögens. Die Organe des Vereins sind die Generalversammlung, der Präsident, der Vizepräsident, der Vorstand von sechs Mitgliedern und die Rechnungsrevisoren. Der Präsident, der Vizepräsident und die Vorstandsmitglieder zeichnen einzeln. Robert Naef ist nicht mehr Präsident. Er führt nun Einzelunterschrift als Vorstandsmitglied. Im weiteren führen Einzelunterschrift: Julian S. Tritton, britischer Staatsangehöriger, in Rosedene-Littleworth (England), Präsident; Georges Bory, französischer Staatsangehöriger, in Paris, Vizepräsident; sowie Dr. Werner Zeller, deutscher Staatsangehöriger, in Essen (Deutschland); Einar Hylland, norwegischer Staatsangehöriger, in Oslo, und Hendrik Rusting, niederländischer Staatsangehöriger, in Den Haag, Vorstandsmitglieder.

20. März 1956.
**Dipl. Ing. R. Rottmann & Co.**, Patentanwaltsbureau, in Zürich 1. Unter dieser Firma sind dipl. Ing. Richard Rottmann, von Langnau a. A., in Rüschlikon, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Dr. Walter Wreschner, von und in Zürich, als Kommanditär mit Fr. 20 000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. April 1956 ihren Anfang nimmt. Patentanwaltsbureau. Talacker 41.

20. März 1956. Schnellpressen.
**Alfra Aktiengesellschaft Zürich**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 204 vom 1. September 1955, Seite 2221), Generalvertretung der Schnellpressenfabrik Albert & Cie. AG. Frankenthal (Deutschland) usw. Roland Stahel und Dr. Arnold Locher sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Georges Stocker, Mitglied des Verwaltungsrates, ist jetzt Präsident desselben; er bleibt Direktor und führt weiter Einzelunterschrift. Richard Müller, Mitglied des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Kollektivunterschrift, sondern Einzelunterschrift.

20. März 1956. Bekleidung.
**Capitelli & Bertolaso**, in Zürich 4, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 162 vom 15. Juli 1954, Seite 1838), Massatelier, Handel mit Herrenkonfektion. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind von der neuen Einzelfirma «C. Capitelli», in Zürich, übernommen worden.

20. März 1956. Bekleidung.
**C. Capitelli**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Colombo Capitelli, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich 4. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Capitelli & Bertolaso», in Zürich 4, übernommen. Massatelier, Handel mit Herrenkonfektion. Stauffacherstrasse 103.

20. März 1956. Buchdruckerei.
**Ehret & Co.**, in Zürich 8, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 40 vom 19. Februar 1942, Seite 381), Buchdruckerei. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Kommanditärin Frieda Ringger aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von der unbeschränkt haftenden Gesellschafterin Leny Ehret, von Zürich, in Zürich 7, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 619 in Verbindung mit Art. 579 OR unter der Firma **Buchdruckerei Ehret** fortgesetzt.

20. März 1956. Wollwaren.
**Frau Klara Hauenstein**, in Zürich (SHAB. Nr. 10 vom 14. Januar 1946, Seite 132), Handel mit Wollwaren usw. Die Firmainhaberin wohnt in Erlenbach (Zürich).

21. März 1956.
**Chemische Holding A.G.**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 16. und vom 19. März 1956 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb und die dauernde Verwaltung von Beteiligungen auf dem Gebiete der chemischen Industrie. Die Gesellschaft kann im übrigen alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern, einschliesslich des Erwerbes von Grundeigentum. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und zerfällt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Willy Geiger, von Walzenhausen, in Zürich. Geschäftsdomizil: Nüschelerstrasse 10, in Zürich 1.

21. März 1956.
**Syndikat Schweizerischer Zahnärzte (Syndicat des Médecins-Dentistes Suisses)**, in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 253 vom 28. Oktober 1949, Seite 2801). Die Unterschriften von Emil Bollmann, Dr. med. Heinrich Wild und Dr. Alfred Steiger sind erloschen. Dr. Otto Kunz, von Zürich, in Genf, Mitglied der Verwaltung, ist nun Präsident; er führt Kollektivunterschrift mit Dr. Max Mooser, Mitglied der Verwaltung und Geschäftsführer. Neues Geschäftsdomizil: Universitätstrasse 120, in Zürich 6 (bei Dr. med. dent. R. Scheurmann).

21. März 1956. Fahrzeuge usw.
**Royal Compagnie Aktiengesellschaft**, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 204 vom 1. September 1955, Seite 2221), Fahrzeuge und Fahrzeugzugehör usw. Hermann Wende-Brockfeld ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Dr. Ernst Wunderli, von Meilen, in Zürich.

21. März 1956. Treibriemen usw.
**Keyser & Co. AG.**, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1951, Seite 462), Handel mit sämtlichen technischen Bedarfsartikeln, insbesondere mit Treibriemen aus Leder usw. Einzelprokura ist erteilt worden an Alfred Brüderli, von Ochlenberg (Bern), in Zürich.

21. März 1956. Finanzgeschäfte.
**White, Weld & Co. AG.**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 257 vom 2. November 1955, Seite 2779), Abwicklung von Finanzgeschäften aller Art für eigene oder fremde Rechnung usw. Zum Geschäftsleiter mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Jacques Appelmans, Bürger der USA, in Zürich.

21. März 1956.
**Corset «Rose», Egli & Fritschi**, in Zürich 6, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1952, Seite 430). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind an die neue Einzelfirma «Konfektion R. Egli», in Zürich, übergegangen.

21. März 1956.
**Konfektion R. Egli**, in Zürich 6. Inhaberin dieser Firma ist Rosa Egli, von Zürich, in Zürich 6. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der gelöschten Kollektivgesellschaft «Corset ‚Rose', Egli & Fritschi», in Zürich 6, übernommen. Handel mit Damenkleidern (Konfektion) und Corsets, sowie Textilien verschiedener Art. Winterthurerstrasse 43.

21. März 1956. Glaswaren.
**Ed. Stanzani**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Edoardo Stanzani, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich 3. Vertrieb von Glaswaren aller Art. Schaufelbergerstrasse 63.

21. März 1956. Motor- und Fahrräder usw.
**Pfenninger**, in Zürich (SHAB. Nr. 38 vom 16. Februar 1948, Seite 470), Handel in Motor- und Fahrrädern, Bestandteilen, Reparaturwerkstätte. Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

21. März 1956. Metallwaren, Haushaltartikel.
**Xaver Steiner**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Xaver Steiner, von Langnau (Bern), in Zürich 8. Handel en gros mit Metallwaren und Haushaltartikeln. Seefeldstrasse 247.

21. März 1956. Hausschuhe.
**Willy Glogg**, in Pfäffikon (SHAB. Nr. 57 vom 9. März 1939, Seite 490). Der Geschäftsbereich wird nun wie folgt umschrieben: Hausschuhfabrik. Einzelunterschrift ist erteilt worden an Wilhelm Glogg, von Meilen, in Pfäffikon (Zürich).

21. März 1956. Velos usw.
**Walter Schmid**, in Zürich (SHAB. Nr. 174 vom 30. Juli 1942, Seite 1749), Handel en gros und en détail mit Velos usw. Neues Geschäftsdomizil: Allenmoosstrasse 138.

21. März 1956. Betriebsorganisationen.
**Othmar Weber**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Othmar Weber, von Zürich, in Zürich 9. Einzelunterschrift ist erteilt an Irene Weber, geb. Broschinski, von und in Zürich. Ingenieurbureau für Betriebsorganisationen; Durchführung von Expertisen; Einrichtung von Industriebetrieben. Saumackerstrasse 44.

21. März 1956. Liegenschaften usw.
**Max Raggenbass**, in Zürich (SHAB. Nr. 282 vom 3. Dezember 1953, Seite 2926), Vertretungen von technischen Artikeln. Der Geschäftsbereich wird abgeändert auf: An- und Verkauf von Bauland und Liegenschaften; Vermietung von Ferienhäusern; Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmen. Neues Geschäftsdomizil: Münzplatz 3.

21. März 1956. Velos.
**Otto Kipfer**, in Zürich (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1956, Seite 201), Handel mit Velos und Betrieb einer Veloreparaturwerkstätte. Der Konkurs wurde durch den Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 9. März 1956 widerrufen. Die Firma besteht in früherer Weise weiter.

21. März 1956. Krawatten usw.
**Marie E. Schaadt**, in Zürich (SHAB. Nr. 141 vom 21. Juni 1954, Seite 1599), Fabrikation von und Handel mit Krawatten usw. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen.

21. März 1956. Textilien usw.
**Interdeco G.m.b.H.**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1955, Seite 3046), Handel mit Textilien aller Art usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

21. März 1956. Heizungsanlagen.
**Ernst Hauser-Ramuz**, in Zürich (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1956, Seite 286), Zentralheizungsanlagen. Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 15. Februar 1956 an die «Ernst Hauser A.G.», in Zürich, erloschen.

21. März 1956. Heizungsanlagen usw.
**Ernst Hauser A.G.**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 15. März 1956 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Projektierung und Ausführung von Zentralheizungsanlagen und Sanitär-Installationen sowie den Erwerb und Verkauf von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie Vertretungen übernehmen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 80 000 und ist zerlegt in 50 Namenaktien zu Fr. 200 und 140 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der erloschenen Einzelfirma «Ernst Hauser-Ramuz», in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 15. Februar 1956, wonach die Aktiven Fr. 115 984.57 und die Passiven Fr. 80 822.40 betragen, zum Preise von Fr. 35 162.17, von dem Fr. 25 000 auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht werden. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Dem Verwaltungsrat gehören an: Ernst Hauser-Ramuz, von und in Zürich, als Präsident mit Einzelunter-

schrift, und Kurt Vögtlin, von Augst (Basel-Landschaft), in Thalwil, als weiteres Mitglied ohne Zeichnungsbefugnis. Geschäftsdomizil: Riedtlistr. 72, in Zürich 6.

21. März 1956. Beteiligungen.

**Speer Anlage A.G.**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 17. März 1956 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen auf dem Gebiete des Handels, der Industrie und der Finanz sowie ferner die Anlage und Verwaltung von Kapitalien. Die Gesellschaft ist befugt, Liegenschaften im In- und Ausland zu erwerben und zu veräussern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und zerfällt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Hans Ulrich Frey, von und in Zürich, Präsident; Mario Borgognoni-Vimercati, italienischer Staatsangehöriger, in Rom; Franco Formiggini-Pasotelli, italienischer Staatsangehöriger, in Mailand; Emil Bommer, von Weinfelden (Thurgau), in Rüschlikon (Zürich), und Felix Arbenz, von Würenlos (Aargau), in Zürich. Geschäftsdomizil: Blümlisalpstrasse 48, in Zürich 6 (bei Dr. Hans Ulrich Frey).

22. März 1956.

**S. Bogorad & Co., Leinenhaus**, in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1951, Seite 1442). Die Kommanditsumme des Kommanditärs René Prodolliet ist von Fr. 1000 auf Fr. 10 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Ausserdem wurde an ihn Einzelunterschrift erteilt. Neues Geschäftsdomizil: Ankerstrasse 3, in Zürich 4.

22. März 1956.

**Magnus-Verlag und Werbedienst A.G.**, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1955, Seite 633). Die Generalversammlung vom 13. März 1956 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet **Magnus-Verlag A.G.**

22. März 1956. Beteiligungen.

**Pelikan A.-G. (Pelikan S.A.) (Pelikan Ltd.)**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 155 vom 5. Juli 1944, Seite 1514), Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an finanziellen und industriellen Unternehmen usw. Neues Geschäftsdomizil: Stadthausquai 3, in Zürich 1 (bei Rechtsanwalt Dr. A. Schweizer).

22. März 1956. Verpackungsartikel.

**Borbe-Wanner AG.**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 60 vom 12. März 1956, Seite 654), Artikel, Maschinen und Apparate für die Warenverpackung usw. Die Prokura von Lina Brandenberger ist erloschen.

22. März 1956. Damenkleider.

**Marty & Co.**, in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 161 vom 13. Juli 1949, Seite 1855), Fabrikation und Verkauf von Damenkleidern. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Bernhard Marty wohnt in Zürich 7. Neues Geschäftsdomizil: Stampfenbachstrasse 56, in Zürich 6.

22. März 1956.

**Baugenossenschaft Sunnegarte Richterswil**, in Richterswil (SHAB. Nr. 154 vom 7. Juli 1953, Seite 1649). Die Unterschrift von Hans Meier ist erloschen. Heinz Hartmann, von Zizers, in Richterswil, Beisitzer des Vorstandes, ist nun Aktuar; er führt Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten oder mit dem Vizepräsidenten.

22. März 1956. Schutz der schweizerischen Zementindustrie usw.

**E. G. Portland Zürich**, in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 111 vom 13. Mai 1955, Seite 1270), Schutz der schweizerischen Zementindustrie usw. Die Unterschriften von Gottlieb Lenzin und Gustav Hürlimann sind erloschen. Dr. h. c. Max Wassmer ist nicht mehr Vizepräsident, sondern Präsident des Vorstandes; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu sind in den Vorstand mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Rudolf Zurlinden, von und in Aarau, und Alfred Sauter, von Arbon, in Thayngen (Schaffhausen).

22. März 1956. Tongeräte usw.

**Alfons Walch, ALPHA RET**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Alfons Walch, von Basel und Leuk (Wallis), in Zürich 6. Handel mit Magnetton-Geräten und deren Zubehör; Entwicklung, Fabrikation und Verkauf von Verstärkeranlagen. Stampfenbachstrasse 155.

22. März 1956. Hotel, Pension.

**B. Blank**, in Zürich (SHAB. Nr. 107 vom 11. Mai 1953, Seite 1150), Import und Export von sowie Handel mit Automobilen usw. Der Geschäftsbereich wird abgeändert auf: Betrieb des Hotels «Europe» und der Pension «Seefeld».

22. März 1956.

**Alfred Lehmann, Möbelgeschäft**, in Fischenthal (SHAB. Nr. 23 vom 30. Januar 1953, Seite 242). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

22. März 1956. Teppiche, Bilder.

**Adelheid Hilber-Peter**, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 264 vom 11. November 1954, Seite 2894), Handel mit Teppichen und Bildern. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

22. März 1956.

**Elwa-Elektro A.-G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 64 vom 18. März 1947, Seite 753), Erfindungen usw. Die Generalversammlung vom 9. März 1956 hat die Statuten abgeändert. Das Grundkapital von Fr. 225 000 ist im Sinne von Art. 735 OR durch Vernichtung von 350 Aktien zu Fr. 500 auf Fr. 50 000 herabgesetzt worden, eingeteilt in 100 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 500. Dr. Werner von Arx ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Ernst Imfeld ist jetzt einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt Einzelunterschrift.

22. März 1956.

**Leihkasse Neumünster**, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 74 vom 30. März 1954, Seite 810), Bankgeschäfte aller Art usw. Die Generalversammlung vom 15. März 1956 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 1000 neuen Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Franken 1 500 000 auf Fr. 2 000 000, eingeteilt in 4000 Namenaktien zu Fr. 500 erhöht worden. Es ist voll einbezahlt.

22. März 1956.

**Wohnbau-Genossenschaft Waldheim Winterthur**, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1955, Seite 1538). Die Generalversammlung vom 28. Februar 1956 hat die Statuten abgeändert, wovon jedoch die publikationspflichtigen Tatsachen nicht berührt werden.

22. März 1956. Kolonialwaren usw.

**R. Ponti**, in Horgen (SHAB. Nr. 94 vom 24. April 1946, Seite 1214), Handel mit Kolonialwaren und Südfrüchten. Die Firma ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

22. März 1956.

**Kibitz Restaurants A.G.**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 10. März 1956 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Finanzierung, Bau und Betrieb von Hotels, Gaststätten und Restaurationsbetrieben aller Art; Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Beteiligungen an solchen Betrieben und Gesellschaften, ferner Import, Einkauf und Verkauf von Waren, Getränken und Lebensmitteln der Restaurations- und Hotelbranche en gros und en détail sowie Weinhandel. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 200 000 und ist zerlegt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Dr. Rudolf Hofer, von Langnau (Bern) und Zürich, in Zürich, als Präsident, und Dr. Ernst Schwegler, von Zürich, in Kilchberg (Zürich), als weiteres Mitglied. Zum Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist bestellt: Gerolamo Bottinelli, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Limmatquai 3, in Zürich 1 (bei Gerolamo Bottinelli).

## Bern — Berne — Berna

*Bureau Aarwangen*

21. März 1956. Bedachungen, Bedachungsmaterial.

**Beutler, Flückiger & Cie., Filiale Langenthal**, Zweigniederlassung in Langenthal. Unter dieser Firma hat die Kollektivgesellschaft «Beutler, Flückiger & Cie.», in Burgdorf, Ausführung von Steil- und Flachbedachungen sowie Handel mit Bedachungsmaterial, eingetragen im Handelsregister des Amtsbezirks Burgdorf (SHAB. Nr. 107 vom 8. Mai 1952, Seite 1198), in Langenthal, eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch Fritz Beutler, von Lauperswil, in Burgdorf, mit Einzelunterschrift, sowie durch Hans Flückiger, von Rohrbachgraben, in Burgdorf, und Franz Flückiger, von Rohrbachgraben, in Burgdorf, wobei die beiden letztgenannten unter sich zu zweien zeichnen. Ausführung von Steil- und Flachbedachungen sowie Handel mit Bedachungsmaterial. Feldstrasse 31.

*Bureau Bern*

21. März 1956.

**Hans Zaugg, Baumeister**, mit Hauptsitz in Bern und Zweigniederlassung in Oberwangen, Gemeinde Köniz, Tief- und Strassenbau, Vermittlung von und Handel mit Liegenschaften, Betrieb und Ausbeutung einer Kiesgrube auf Köniz-Grundbuchblatt Nr. 1752 (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1950, Seite 747). Der Betrieb und die Ausbeutung der Kiesgrube auf Köniz-Grundbuchblatt Nr. 1752 fällt dahin. Die Zweigniederlassung Oberwangen wird infolge Uebernahme der dortigen Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1955 durch die «Bauunternehmung und Kieswerk A.G. Oberwangen», in Oberwangen, Gemeinde Köniz, aufgehoben und gelöscht.

21. März 1956.

**Bauunternehmung und Kieswerk A.G. Oberwangen**, in Oberwangen, Gemeinde Köniz. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 1. März 1956 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Bauunternehmung und eines Kieswerkes, sowie die Ausführung von Hoch-, Insbesondere Tief- und Strassenbauarbeiten jeder Art, Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften und Handel mit Baumaterialien. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 300 000; es ist eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 100 und 550 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt von der Einzelfirma «Hans Zaugg, Baumeister», in Bern, gemäss Sacheinlagevertrag vom 1. März 1956 und Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1955 Aktiven (Immobilien, Zugehör, Fahrzeugpark und Forderungen) von Fr. 408 837.71 und Passiven (Darlehen und Hypothek) von Fr. 105 000 ihrer Zweigniederlassung in Oberwangen. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 303 837.71 erhält der Sacheinleger 250 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 100 und 430 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500 sowie eine Gutschrift von Fr. 63 837.71. 70 Aktien zu Fr. 500 wurden voll liberiert durch Verrechnung mit einer unter den Passiven enthaltenen Forderung von Fr. 35 000. Die restlichen 50 Namenaktien zu Franken 500 wurden bar einbezahlt. Die Einberufung der Generalversammlung sowie die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Fritz Rufer, von Urtenen, in Bern, als Präsident; Dr. med. Paul Steiner, von Kaltbrunn, in Oberuzwil (St. Gallen), als Vizepräsident, und Erwin Emil Wyssmann, von Neuenegg, in Flamatt, Gemeinde Wünnewil, als Sekretär, sowie Ernst Zaugg, von Lützelflüh, in Mijanès par Rouze (Ariège), Frankreich, als Mitglied. Der Präsident führt Einzelunterschrift; die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

21. März 1956.

**Hohmag - Immobiliengesellschaft**, in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 209 vom 9. September 1953, Seite 2159). Karl Hirt, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In der Generalversammlung vom 27. Februar 1956 wurde als neues Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt: Robert Röthenmund, senior, von Kirchdorf, in Wattenwil (Bern). Er zeichnet mit einem der übrigen Berechtigten zu zweien.

*Bureau Biel*

20. März 1956. Garage, Automobile usw.

**W. Frutig-Uebersax**, in Biel. Inhaber der Firma ist Willy Frutig, von Meikirch, in Grenchen. Betrieb der Zeughaus-Garage, Handel mit Automobilen und Automobilreparaturen. Bözingenstrasse 87.

*Bureau Erlach*

21. März 1956.

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Brüttelen und Umgebung**, in Brüttelen (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1950, Seite 1544). Die Unterschriften von Ernst Hämmerli und Fritz Weber-Affolter sind erloschen. Es wurden neu in den Vorstand gewählt: als Vizepräsident Fritz Weber-Baumann, und als Sekretär Paul Hämmerli, beide von und in Brüttelen. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär zu zweien.

21. März 1956. Glaces, Konfiseriewaren.
**E. Bangerter-Hügi**, in Erlach (SHAB. 184 vom 11. August 1953, Seite 1954), Bäckerei, Konditorei, Tea-room, Glaces und Konfiseriewaren. Die Firma betreibt nur noch die Fabrikation von und den Handel mit Glaces und Konfiseriewaren.

21. März 1956.
**Käsereigenossenschaft Brüttelen**, in Brüttelen (SHAB. Nr. 206 vom 4. September 1947, Seite 2564). Die Unterschriften von Willy Niklaus-Hämmerli und Fritz Gutknecht-Gross sind erloschen. Neu wurden gewählt: als Präsident Fritz Hämmerli-Weber und als Sekretär Fritz Weber-Baumann, beide von und in Brüttelen. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen zu zwelen.

22. März 1956. Metzgerei usw.
**H. Bigler-Wälchli**, Zihlbrück, Gemeinde Gals. Inhaber der Firma ist Hans Bigler allié Wälchli, von Oberthal (Bern), in Zihlbrück, Gemeinde Gals. Metzgerei, Wursterei.

22. März 1956. Spezereien, Merceriewaren usw.
**Rudolf Burkhalter**, in Gampelen. Inhaber der Firma ist Rudolf Burkhalter, von Rüegsau (Bern), in Gampelen. Spezereihandlung und Merceriewaren, Verkauf von Wein über die Gasse.

*Bureau Interlaken*

20. März 1956. Buchdruckerei, Zeitungsverlag, Papierwaren usw.
**Wittwe Gossweiler-Thöni**, in Brienz, Druck und Verlag des «Brienzer» und des «Oberländer», Buchdruckerei, Papierwarenfabrik, Papeterie (SHAB. Nr. 91 vom 20. April 1932, Seite 954). Die Firma wird infolge Todes der Inhaberin gelöscht.

20. März 1956. Papierwaren.
**Arthur Gossweiler**, in Brienz. Inhaber der Firma ist Arthur Gossweiler, von Neftenbach (Zürich), in Brienz. Fabrikation von Papierwaren. Tracht.

20. März 1956. Buchdruckerei, Zeitungsverlag.
**Fridolin und Hans Gossweiler**, in Brienz. Fridolin Gossweiler-Thöni und Hans Gossweiler-Stähli, beide von Neftenbach (Zürich), in Brienz, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1956 begonnen hat. Buchdruckerei und Verlag des «Brienzer». Tracht.

20. März 1956. Papeterie.
**A. & H. Gossweiler**, in Brienz. Arthur Gossweiler-Seiler und Hedwig Gossweiler, beide von Neftenbach (Zürich), in Brienz, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1956 begonnen hat. Papeterie. Tracht.

*Bureau Laufen*

20. März 1956.
**Portlandcementfabrik Laufen (Fabrique de Ciment Portland Laufon)**, in Laufen (SHAB. Nr. 183 vom 8. August 1949, Seite 2090). In der Generalversammlung vom 16. März 1956 wurde das Aktienkapital durch Ausgabe von 3000 neuen, voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 500 von Fr. 3 500 000 um Fr. 1 500 000 auf Fr. 5 000 000 erhöht. Die Statuten sind entsprechend geändert worden. Der Gegenstand des Unternehmens ist dahin berichtigt worden, dass die Gesellschaft die Weiterführung der im Jahre 1886 gegründeten Portlandcementfabrik Laufen mit Fabrikation in Liesberg und Münchenstein bezweckt. Sie kann alle Geschäfte betreiben oder sich an solchen beteiligen, die mit dem Zweck des Unternehmens im Zusammenhang stehen oder ihn zu fördern geeignet sind.

*Bureau Schwarzenburg*

21. März 1956. Wein, Likör, elektrische Apparate.
**Herm. Ulrich**, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern. Inhaber der Firma ist Hermann Ulrich, von Rüschegg, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern. Vertretung von Wein und Likör sowie elektrischer Apparate aller Art. Thunstrasse.

22. März 1956.
**Käsereigenossenschaft Gambach**, in Gambach, Gemeinde Rüschegg (SHAB. Nr. 186 vom 12. August 1946, Seite 2402). Adolf Hostettler, Präsident, und Hans Stoll, Sekretär, sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. An ihrer Stelle wurden gewählt: der bisherige Vizepräsident Adolf Burri, von Rüschegg, in der Hausmatt, Gemeinde Rüschegg, als Präsident, und Fritz Beyeler, von Guggisberg, in Suttershaus, Gemeinde Rüschegg, als Sekretär. Als Vizepräsident wurde neu gewählt Fritz Wüthrich, von Eggiwil, in Gambach, Gemeinde Rüschegg. Die Unterschrift führen wie bisher Präsident, Vizepräsident und Sekretär zu zweien.

*Bureau Trachselwald*

22. März 1956.
**Viehzuchtgenossenschaft Lützelflüh**, in Lützelflüh (SHAB. Nr. 161 vom 14. Juli 1947, Seite 1960). Aus der Verwaltung sind ausgeschieden der Präsident Werner Lüthi und der Vizepräsident/Kassier Walter Stalder, deren Unterschriften erloschen sind. Neuer Präsident ist Rudolf Lehmann, des Johann, von Oberdiessbach, in Rüegsau, Reckenberg; neuer Vizepräsident/Kassier: Robert Bigler, des Alfred, von Worb, in Lützelflüh, Schaufelbühl. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Sekretär oder dem Kassier.

22. März 1956.
**Käsereigenossenschaft Rüegsau**, in Rüegsau (SHAB. Nr. 118 vom 23. Mai 1950, Seite 1350). Aus der Verwaltung ist der Präsident Jakob Flückiger ausgeschieden, dessen Unterschrift erloschen ist. Zum neuen Präsidenten wurde gewählt Hans Stalder, des Fritz, von Lützelflüh, in Rüegsau, Binzberg. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen zu zweien.

*Bureau Wangen a. d. A.*

21. März 1956. Bauunternehmung.
**Schneeberger & Co.**, in Herzogenbuchsee, Hoch- und Tiefbauunternehmung, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 10 vom 15. Januar 1953, Seite 103). Infolge Todes des unbeschränkt haftenden Gesellschafters Oskar Schneeberger ist die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Schneeberger & Co. in Liq.** durch die verbleibende Gesellschafterin Hedwig Schneeberger-Luder durchgeführt.

21. März 1956. Textilien, Nährmittel, chem.-techn. Produkte usw.
**Frau Hilde Jost**, in Attiswil. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Hilde Jost-Känzig, von und in Attiswil. Handel mit Textilien, Nährmitteln, diätetischen und chemisch-technischen Produkten.

**Luzern — Lucerne — Lucerna**

20. März 1956. Manufakturwaren.
**Emil Braun & Co.**, in Luzern, Manufakturwaren en gros (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1949, Seite 3127). Aus dieser Kommanditgesellschaft ist der Kommanditär René Braun ausgeschieden; seine Kommandite von Franken 1000 ist erloschen. Neu ist mit der gleichen Kommanditsumme von Fr. 1000, herrührend aus Sondergut, als Kommanditärin beigetreten Camille Braun, geb. Lang, von Boppelsen und Luzern, in Luzern. An sie ist Einzelprokura erteilt.

20. März 1956. Bootswerft.
**A. de Berti**, in Luzern, Bootswerft (SHAB. Nr. 44 vom 23. Februar 1948, Seite 543). Der Inhaber ist nun Bürger von Luzern.

20. März 1956. Schirme.
**Robert Fenner, vorm. Wwe. Sudre & Cie.**, in Luzern, Schirmfabrikation usw. (SHAB. Nr. 94 vom 22. April 1918, Seite 653). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

20. März 1956. Steinmetzarbeiten usw.
**J. Gamper**, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Jakob Gamper, von und in Luzern. Ausführung von Steinmetzarbeiten und Grabdenkmäler. Güterstrasse.

20. März 1956. Maschinen usw.
**Telan A.G. Luzern**, in Luzern, Maschinen usw. (SHAB. Nr. 304 vom 27. Dezember 1955, Seite 3335). Oscar Kaufmann und Dr. Moritz Schumacher sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Frieda Kaufmann-Schluep, von Hohenrain und Eich, in Luzern. Die Verwaltungsräte führen Einzelunterschrift. Der Präsident Leo Kaufmann zeichnet nun ebenfalls einzeln. Neues Domizil: Untergütschstrasse 40.

20. März 1956.
**Theiler & Kalbermatter AG., Bauunternehmung, Luzern**, in Luzern (SHAB. Nr. 105 vom 6. Mai 1952, Seite 1178). Die Verwaltungsräte Alfred Theiler, Dr. Hans Sormani, dieser nun von Luzern, und Marcel Kalbermatter zeichnen nun zu zweien. Kollektivprokura wurde erteilt an Max Widmer, von Luzern, in Kriens. Er zeichnet mit einem Verwaltungsrat zu zweien. Neues Domizil: Zihlmattweg 25.

20. März 1956.
**Verband landw. Genossenschaften der Zentralschweiz (V.L.G.Z.) [Fédération des coopératives agricoles de la Suisse Centrale (FESASC)]**, in Luzern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 145 vom 24. Juni 1952, Seite 1606). An der Generalversammlung vom 17. März 1956 wurden die Statuten geändert. Die bisherige Beschränkung der Haftung der zurückbehaltenen Rückvergütungsanteile der Genossenschaften auf Fr. 500 000 ist aufgehoben worden.

20. März 1956. Zelte usw.
**J. Schmid**, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Inhaber dieser Firma ist Josef Schmid, von Emmen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Fabrikation von und Handel mit Zelten und übrigen Campingartikeln, Fabrikation von und Handel mit Industrie- und Hausartikeln sowie diverse andere Vertretungen. Mattenstrasse 2.

**Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città**

20. März 1956.
**Chemische Fabrik Schweizerhall (Fabrique de Produits chimiques Schweizerhall) (Fabricca di prodotti chimici Schweizerhall) (Chemical Works Schweizerhall)**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1955, Seite 156). In der Generalversammlung vom 17. März 1956 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 2 000 000 wurde durch Ausgabe von 2000 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 4 000 000, eingeteilt in 4000 Namenaktien zu Fr. 1000. Hierauf sind Fr. 3 000 000 einbezahlt. In den Verwaltungsrat wurde gewählt der Direktor Werner Hagemann. Er zeichnet wie bisher zu zweien.

**Thurgau — Thurgovie — Turgovia**

20. März 1956. Bauunternehmen, Baumaterialien, Transporte.
**Max Mötteli**, in Frauenfeld, Baugeschäft, Handel mit Baumaterialien (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1944, Seite 101). Die Natur des Geschäftes umfasst auch die Ausführung von Autotransporten.

20. März 1956.
**Elektra Neugristen**, in Gristen-Egnach (SHAB. Nr. 129 vom 6. Juni 1947, Seite 1525). An Stelle von Ernst Müller-Etter wurde Konrad Stäheli, von Egnach, in Kuglersgreut-Neukirch/Egnach, als neuer Kassier gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder dem Aktuar. Die Unterschrift von Ernst Müller-Etter ist erloschen.

20. März 1956. Schifflistickerei.
**Willy Zürcher**, in Balterswil, Schifflistickerei (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1955, Seite 2151). Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die «Willy Zürcher A.G.», in St. Gallen (SHAB. Nr. 63 vom 15. März 1956, Seite 692) erloschen.

**Tessin — Tessin — Ticino**

*Ufficio di Lugano*

21 marzo 21. Gestioni, partecipazioni, ecc.
**Antares S.A.**, a Carabbia. Con atto pubblico e statuti del 15 marzo 1956 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo: la gestione di affari commerciali, industriali ed immobiliari, svizzeri od esteri, la partecipazione ad altre imprese di qualsiasi genere e natura, mediante la compra-vendita di azioni e quote sociali, società holding, nonchè la compra-vendita di titoli pubblici o privati, svizzeri od esteri, obbligazioni e valori d'ogni genere. Il capitale sociale è di 50 000 fr., diviso in 50 azioni al portatore di 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Il consiglio di amministrazione è composto di uno o più membri, attualmente da uno solo nella persona di Dr Giacomo Laurenti, fu Giovanni, da ed in Carabbia, amministratore unico con firma individuale. Recapito: c/o amministratore unico, in Carabbia. Uffici in Lugano, c/o studio avv. Laurenti, via Emilio-Bossi 7.

**Waadt — Vaud — Vaud**

*Bureau de Lausanne*

20 mars 1956. Volets à rouleaux.
**Marcel Estoppey S.A.**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 15 mars 1956, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme, ayant pour but la fabrication et la vente de volets à rouleaux

en bois, métal et toile, tous travaux de réparation rentrant dans ce genre d'industrie et pour objet la continuation de la maison «M. Estoppey», à Lausanne, dont il est fait apport à la société. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 500 fr., entièrement libérées, dont 49 000 fr. en apports et 1000 fr. en espèces. Suivant convention du 15 mars 1956 et conformément au bilan au 31 décembre 1955 annexé à cette convention, il est fait apport à la société de l'actif et du passif de la maison «M. Estoppey», à Lausanne. L'actif est de 180 814 fr. 36 et le passif de 129 869 fr. 13. L'actif net est de 50 945 fr. 23. Il est accepté pour ce prix et payé par remise de 98 actions au porteur de 500 fr., entièrement libérées. Le solde de 1945 fr. 23 constitue une dette de la société vis-à-vis de l'apporteur. La société est subrogée dans tous les droits et obligations de la maison «M. Estoppey» dont elle aura les profits et les charges avec effet rétroactif au 1er janvier 1956. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les actionnaires sont convoqués par insertion dans ce journal ou, lorsque leurs adresses sont toutes connues, par avis personnels. La société est administrée par un conseil de 1 à 3 membres. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle: Marcel Estoppey, de Granges-Marnand, à Pully. Bureau: place du Tunnel 15, dans les locaux de la société.

20 mars 1956. Volets à rouleaux.

**M. Estoppey**, à Lausanne, volets à rouleaux (FOSC. du 9 mai 1951, page 1121). La raison est radiée par suite de reprise de l'actif et du passif par la société anonyme «Marcel Estoppey S.A.», à Lausanne.

21 mars 1956. Epicerie, etc.

**A. Veuthey**, à Lausanne. Le chef de la maison est Alphonse Veuthey, allié Deubelbeiss, de Dorénaz (Valais), à Lausanne. Epicerie, primeurs. Rue Couchirard 1.

21 mars 1956. Boulangerie, épicerie, etc.

**Chs Schaer**, à Crissier. Le chef de la maison est Charles Schaer, allié Pury, de Gondiswil (Berne), à Crissier. Boulangerie, pâtisserie, épicerie. Route de Crissier 51.

21 mars 1956.

**Société des Chaux et Ciments de la Suisse romande**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 27 février 1953, page 468). Procuration collective avec signature collective à deux est conférée à Jean-Paul Pignat, de Vouvry (Valais), à Eclépens; Roger Sartori, de Crana (Tessin), et Robert Collomb, de Bretonnières (Vaud), les deux à Lausanne.

21 mars 1956. Immeubles.

**S. I. Clair Retour, à Lausanne**, société anonyme immobilière (FOSC. du 7 juillet 1955, page 1784). La signature de l'administrateur Michel Gremaud, démissionnaire, est radiée. Georges Guillerey, de et à Lausanne, devient seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré: Square Métropole 3, chez Gérance Guillerey.

21 mars 1956. Immeubles.

**Solangette S.A., à Lausanne**, société immobilière (FOSC. du 12 octobre 1955, page 2589). Le conseil est composé de Marguerite de Reynier, de Neuchâtel, à Lausanne, présidente (nouvelle); Pierre de Rham (inscrit jusqu'ici comme président, et William de Rham (inscrit), tous avec signature individuelle.

21 mars 1956.

**Assurance mutuelle vaudoise contre les accidents (Waadtländische Unfallversicherung auf Gegenseitigkeit) (Assicurazione mutua vodese contro gli infortuni)**, à Lausanne, société coopérative (FOSC. du 12 janvier 1956, page 97). Karl Taennler, de Innertkirchen (Berne), à Pully, est nommé conseiller juridique avec signature collective à deux. Procuration avec signature collective à deux est conférée à Charles Heffermehl, de et à Lausanne, et Pascal Rouge, de Lutry et Forel (Lavaux), à Lausanne.

21 mars 1956. Participations.

**Soc. An. pour la Gestion d'Investment Trusts (INTRAG)**, succursale à Lausanne, participations (FOSC. du 31 octobre 1955, page 2760), avec siège principal à Zurich. La procuration conférée à Walter Elsohn est éteinte.

21 mars 1956.

**Halle aux Meubles S.A. (Möbel-Halle A.G.) (Hall di Mobili S.A.)**, à Lausanne (FOSC. du 11 août 1955, page 2075). La signature de l'administratrice Cécile Hinze-Marschall, démissionnaire, est radiée. Jean Marschall, de Sion, à Lausanne, est nommé administrateur avec signature collective à deux. Maurice Marschall, président (inscrit), signe désormais individuellement et ses pouvoirs sont modifiés en conséquence.

21 mars 1956. Bar à café.

**W. Pasche**, à Lausanne, boucherie, charcuterie (FOSC. du 11 janvier 1950, page 94). Le genre de commerce est maintenant: Bar à café à l'enseigne «Le Parador». Nouvelle adresse: place du Tunnel 8.

21 mars 1956. Jouets, articles de fantaisie, etc.

**I. Weill**, à Lausanne, jouets, articles de fantaisie, etc. (FOSC. du 14 avril 1950, page 969). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Weill & Cie», à Lausanne.

21 mars 1956. Jouets, articles de papeterie et de fantaisie, etc.

**Weill & Cie**, à Lausanne. Isidore Weill, allié Lévy, et son fils Raymond Weill, les deux de Fontainemelon (Neuchâtel), à Lausanne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1956 et a repris l'actif et le passif de la raison individuelle «I. Weill», à Lausanne, radiée. Commerce, représentation, importation et exportation en gros et détail de jouets, articles de papeterie et de fantaisie, ainsi que de souvenirs. Galeries du Commerce 56/57.

## Wallis — Valais — Vallese

*Bureau Brig*

20. März 1956.

**Theiler & Kalbermatter A.G., Bauunternehmung**, Zweigniederlassung in Brig (SHAB. Nr. 118 vom 21. Mai 1952), mit Hauptsitz in Luzern. Für die Zweigniederlassung in Brig zeichnen inskünftig kollektiv zu zweien: Alfred Theiler, von Hasle und Luzern, in Horw (Luzern), Präsident des Verwaltungsrates; Marcel Kalbermatter, von St. Niklaus, in Horw, Mitglied des Verwaltungsrates, beide bisher mit Einzelunterschrift; Dr. Hans Sormani, von und in Luzern, Mitglied des Verwaltungsrates, neu, und Max Widmer, von Luzern, in Kriens, Prokurist, neu.

20. März 1956.

**Gebr. V. & H. Fux, Schlosser-Installationen**, in St. Niklaus. Viktor und Hermann Fux, von und in St. Niklaus, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die im Jahre 1933 begonnen hat. Ausführung von Schlosser- und Installationsarbeiten.

20. März 1956.

**Gebr. Kalbermatten, Mechanische Schlosserei**, in Saas-Grund. Benedikt und Daniel Kalbermatten, beide von Saas-Almagell, in Saas-Grund, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. September 1947 begonnen hat. Schlosser-, Schmiede-, Eispickel- und Wasserinstallationsarbeiten. Sie führen Kollektivunterschrift.

*Bureau de St-Maurice*

21 mars 1956. Chauffages centraux, installations sanitaires.

**Roland Schaad**, à St-Maurice. Le titulaire est Roland Schaad, de Lohn (Soleure), à St-Gingolph. Entreprise de chauffages centraux et d'installations sanitaires.

21 mars 1956. Vins.

**Les fils de Maurice Roh, S.A.**, à Leytron, vins (FOSC. du 28 juillet 1955, page 1973). Maurice Roh, président, est décédé; sa signature est radiée; il est remplacé par Gilda Roh, de et à Leytron, qui signera collectivement avec Werner Hæberli, administrateur inscrit.

21 mars 1956.

**Caisse de crédit mutuel de Sembrancher**, à Sembrancher, société coopérative (FOSC. du 6 juillet 1954, page 1748). Antoine Vernay et Antoine Paccolat ne font plus partie du comité de direction; leurs signatures sont radiées. Maurice Bruchez, de Bagnes, à Sembrancher, est entré dans le comité comme président. Léon Voutaz, de et à Sembrancher, inscrit comme membre, devient vice-président. La société est engagée par la signature à deux du président, du vice-président et du secrétaire Armand Métroz (inscrit).

## Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

*Bureau de La Chaux-de-Fonds*

19 mars 1956. Fleurs, plantes, graines, céramique.

**Mottier et Cie**, à La Chaux-de-Fonds. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 19 mars 1956. Elle a pour seul associé indéfiniment responsable Pierre Mottier, de Gy (Genève), à Peseux, et pour associé commanditaire René-Emmanuel Vaucher, de et à Peseux, avec une commandite de 10 000 fr., libérée en espèces. La maison confère procuration à René-Emmanuel Vaucher, associé commanditaire sus-nommé. La société est engagée par la signature individuelle de l'associé indéfiniment responsable et par la signature individuelle du fondé de pouvoirs. Commerce de fleurs, plantes, graines et céramique. Avenue Léopold-Robert 83.

## Genf — Genève — Ginevra

20 mars 1956. Boulangerie-pâtisserie.

**L. Grosso**, à Genève, boulangerie-pâtisserie, en faillite (FOSC. du 27 octobre 1955, page 2728). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

20 mars 1956. Ferblanterie-plomberie, etc.

**Marcel Kurth**, à Genève, entreprise de ferblanterie, plomberie, zinguerie et installations sanitaires, en faillite (FOSC. du 27 mai 1955, page 1393). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

20 mars 1956.

**Henri Lagier «Cartonnages d'Arve»**, à Carouge, atelier de cartonnages; importation et commerce de cartons bruts, en faillite (FOSC. du 15 juillet 1955, page 1858). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

20 mars 1956.

**Imprimerie Frank Lüthi**, à Genève, exécution de tous travaux d'imprimerie, en faillite (FOSC. du 1er juillet 1955, page 1728). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

20 mars 1956. Menuiserie-charpente.

**J. Mühlemann**, à Genève, entreprise de menuiserie-charpente, en faillite (FOSC. du 10 février 1955, page 392). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

20 mars 1956. Epicerie, etc.

**Suzanne Corpataux**, à Plan-les-Ouates. Chef de la maison: Suzanne Corpataux, née Margueron, de Matran (Fribourg), à Plan-les-Ouates, épouse autorisée de Jean Corpataux. Epicerie, charcuterie et commerce de primeurs, produits laitiers, vins et liqueurs. Route de Saint-Julien 114.

20 mars 1956. Articles en provenance de Chine, etc.

**R. Pilet**, à Genève. Chef de la maison: Robert-Paul Pilet, de et à Versoix, séparé de biens de Solange-Paulette, née von Känel. Importation, commerce et représentation de tous articles en provenance de Chine, en particulier d'articles en porcelaine, faïence, bois sculptés, soieries et tapis. Rue Pierre-Fatio 14.

20 mars 1956. Café.

**Mme M. Buchs**, à Genève, exploitation d'un café (FOSC. du 12 août 1952, page 2035). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

20 mars 1956. Nouveautés, bas, etc.

**Mme Renée Rappaport**, à Genève, commerce, importation, exportation, vente de nouveautés, bas, parures, cravates, etc. (FOSC. du 5 juillet 1954, page 1740). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la maison «Paul Rappaport», à Genève, ci-après inscrite.

20 mars 1956. Nouveautés, bas, etc.

**Paul Rappaport**, à Genève. Chef de la maison: Paul Rappaport, de et à Genève. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Mme Renée Rappaport», à Genève, ci-dessus radiée. Commerce, importation, exportation, vente de nouveautés, bas, parures, cravates, robes, vêtements, sous-vêtements et tous autres articles de luxe et de fantaisie en matière d'habillement. Rue du Marché 3. La maison exploite quatre magasins de vente à l'enseigne: «Balina» sis: rue du Marché 3, rue de Chantepoulet 1—3, rue de la Confédération 6—8 et rue de Carouge 8; elle exploite encore un cinquième magasin de vente à l'enseigne: «Boutique Jolie Madame», rue de la Confédération 6—8.

20 mars 1956. Vins, etc.

**A. J. Garin et Cie S.A.**, à Genève, commerce de vins en gros, etc. (FOSC. du 12 mars 1953, page 585). Les pouvoirs de Victor Raphoz, administrateur décédé, sont radiés. Le conseil d'administration reste composé de: Michel Raphoz (inscrit), nommé président, et Charles Dupraz (inscrit jusqu'ici comme président et délégué), nommé secrétaire, lesquels signent individuellement. Procuration collective à deux est conférée à Lucien Aellen, de Berne, à Genève.

20 mars 1956.

**Société Immobilière le Trident**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 17 juin 1953, page 1478). Les pouvoirs de Jean Camoletti, administrateur démissionnaire, sont radiés. Georges-Raymond Gelbert (inscrit jusqu'ici comme président) reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

# Marken — Marques — Marche

## Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

**N° 160003.** Date de dépôt: 27 février 1956, 18 h.
**Delbana-Uhren GmbH. (Montres Delbana s. à r. l.) (Delbana Watches limited liability company)**, Bielstrasse 57, **Grenchen** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Toutes pièces d'horlogerie.

---

**N° 160004.** Date de dépôt: 27 février 1956, 18 h.
**Delbana-Uhren GmbH. (Montres Delbana s. à r. l.) (Delbana Watches limited liability company)**, Bielstrasse 57, **Grenchen** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Toutes pièces d'horlogerie.

---

**N° 160005.** Date de dépôt: 28 février 1956, 18 h.
**Circle Watch Corporation**, 443, Fourth Avenue, **New-York 16** (New-York, U.S.A.). — Marque de fabrique et de commerce. — Transmission et renouvellement de la marque N° **87134** de Timor Watch Co. S.A., La Chaux-de-Fonds (Suisse). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 novembre 1955.

Montres, parties de montres et étuis.

**CIRCLE**

---

**N° 160006.** Date de dépôt: 29 février 1956, 20 h.
**Société Anonyme Vautier Frères et Cie, Grandson** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° **87318**. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 décembre 1955.

Tous produits manufacturés en tabac.

**NADIR**

---

**Nr. 160007.** Hinterlegungsdatum: 29. Februar 1956, 17 Uhr.
**Chlorosan AG.**, Gartenstrasse 7, **Zug** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **87820**. Firma geändert und Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Februar 1956 an.

Heilmittel.

**CHLOROSAN-BÜRGI**

---

**Nr. 160008.** Hinterlegungsdatum: 5. September 1955, 8 Uhr.
**Schuhfabrik Henke & Co. Aktiengesellschaft, Stein am Rhein** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Skischuhe.

---

**Nr. 160009.** Hinterlegungsdatum: 5. September 1955, 8 Uhr.
**Schuhfabrik Henke & Co. Aktiengesellschaft, Stein am Rhein** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Berg- und Skischuhe.

---

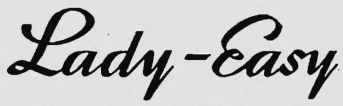
**Nr. 160010.** Hinterlegungsdatum: 5. September 1955, 8 Uhr.
**Schuhfabrik Henke & Co. Aktiengesellschaft, Stein am Rhein** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Skischuhe.

---

**Nr. 160011.** Hinterlegungsdatum: 5. September 1955, 8 Uhr.
**Schuhfabrik Henke & Co. Aktiengesellschaft, Stein am Rhein** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Skischuhe.




---

**Nr. 160012.** Hinterlegungsdatum: 5. September 1955, 8 Uhr.
**Schuhfabrik Henke & Co. Aktiengesellschaft, Stein am Rhein** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Skischuhe.

---

**Nr. 160013.** Hinterlegungsdatum: 17. Januar 1956, 14 Uhr.
**Robert Ernst Aktiengesellschaft, Kradolf** (Thurgau, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Teigwaren, Suppeneinlagen und andere Lebensmittel.

**Miràcoli**

---

**Nr. 160014.** Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1956, 17 Uhr.
**Migrol-Genossenschaft**, Limmatplatz 4, **Zürich 5** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Benzin, Heizöl, Schmieröle, Petroleumprodukte und Derivate.

**MIGROL**

---

**Nr. 160015.** Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1956, 18 Uhr.
**Courtaulds Limited**, 16, St. Martin's-le-Grand, **London E C 1** (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Textil-Fasern und Garne, Textil-Stückwaren und Bekleidungsartikel.

**COURTELLE**

---

**Nr. 160016.** Hinterlegungsdatum: 4. Februar 1956, 10 Uhr.
**Lederfabrik Irmiger AG., Stein am Rhein** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

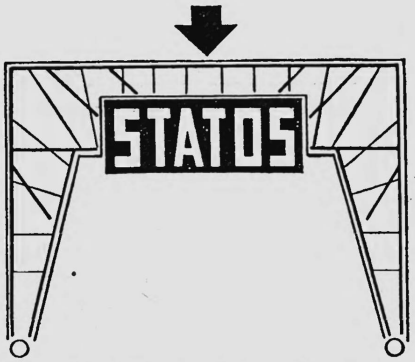
Boden-Leder-Kernstücke und daraus gestanzte Laufsohlen.

**Nr. 160017.** Hinterlegungsdatum: 4. Februar 1956, 10 Uhr.
**Lederfabrik Irmiger AG., Stein am Rhein** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Oberleder für Sport- und Berufsschuhe.

**Nr. 160018.** Hinterlegungsdatum: 6. Februar 1956, 6 Uhr.
**Peter Lüthy,** im langen Loh 231, **Basel,** und **Max Nussbaum,** Riehenstrasse 27, **Basel** (Schweiz); Korrespondenzadresse: Riehenstrasse 27, Basel.
Fabrik- und Handelsmarke.

Rechenschieber für Eisenbeton.




**Nr. 160019.** Hinterlegungsdatum: 6. Februar 1956, 17 Uhr.
**Divetri GmbH.,** Wiesenstrasse 24, **St. Gallen** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Medizinische Hautsalben und kosmetische Produkte.

**Nº 160020.** Date de dépôt: 15 février 1956, 19 h.
**Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A. (Longines Watch Co. Francillon Ltd.), St-Imier** (Suisse). — Marque de fabrique.

Montres et parties de montres.

**ELBORAK**

**Nº 160021.** Date de dépôt: 15 février 1956, 19 h.
**Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A. (Longines Watch Co. Francillon Ltd.), St-Imier** (Suisse). — Marque de fabrique.

Montres et parties de montres.

**FLAGSHIP**

**Nº 160022.** Date de dépôt: 15 février 1956, 19 h.
**Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A. (Longines Watch Co. Francillon Ltd.), St-Imier** (Suisse). — Marque de fabrique.

Montres et parties de montres.

**GOLDEN•ARROW**

**Nº 160023.** Date de dépôt: 21 février 1956, 18 h.
**Bonisol S.A.,** Grand'Rue 16, **Peseux** (Neuchâtel, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Panneaux d'isolation en matière plastique.

**Bonisol**

**Nr. 160024.** Hinterlegungsdatum: 23. Februar 1956, 6 Uhr.
**Dixa AG.,** Stationsstrasse 39 a, **St. Gallen 14** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke **Nr. 88376.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Februar 1956 an.

Tee, Blütentee, Genusstee, Hausgetränk, alkoholfreies Getränk, Mineralwasser, Pflanzensaft oder -extrakt.

**Radar**

**Nr. 160025.** Hinterlegungsdatum: 1. März 1956, 19 Uhr.
**Max Häfeli,** Kandererstrasse 32, **Basel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **87993.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. März 1956 an.

Künstliche Zähne, Zahnersatzgebilde und zahnärztliche Bedarfsartikel.

**SECURODENT**

**Nr. 160026.** Hinterlegungsdatum: 2. März 1956, 17 Uhr.
**Wollgarn-Aktien-Gesellschaft,** Schanzengasse 14, **Zürich 1** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **87932.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. März 1956 an.

Garne aller Art.

**VERONICA**

**Nr. 160027.** Hinterlegungsdatum: 2. März 1956, 20 Uhr.
**Hall & Hall, Limited,** Oldfields Works, **Hampton** (Middlesex, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **87935.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. März 1956 an.

Asbestbindungen und Asbestpackungen.

**HALLITE**

**Nr. 160028.** Hinterlegungsdatum: 2. März 1956, 20 Uhr.
**Tootal Broadhurst Lee Company Limited,** 56 Oxford Street, **Manchester 1** (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **87897.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. März 1956 an.

Gewebe, hergestellt aus Zellulose.

**LYSTAV**

**Nr. 160029.** Hinterlegungsdatum: 2. März 1956, 20 Uhr.
**Tootal Broadhurst Lee Company Limited,** 56 Oxford Street, **Manchester 1** (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **88098.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. März 1956 an.

Stückwaren und Taschentücher, Bettücher, Kopfkissenüberzüge, Bettdecken, Tisch-Tücher und -Decken, Vorhänge, Möbeldecken, Sofaschoner, Kissendecken, Shawls, Steppdecken, Wolldecken, Toilettetücher, Teeservietten, Teewärmer, Handtücher, Fahnen, Brise-bises, Servietten, Waschbeckenunterlagen, Bettvorhänge und Spitzen, alles aus Material hergestellt, in welchem Kunstseide vorherrscht.

**TOOTAMA**

**Nr. 160030.** Hinterlegungsdatum: 2. März 1956, 20 Uhr.
**Tootal Broadhurst Lee Company Limited,** 56 Oxford Street, **Manchester 1** (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **88356.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. März 1956 an.

Baumwollwaren.

**TOBRALCO**

**Transmissions — Uebertragungen**

**Marque Nº 108718.** — The Triplex Safety Glass Company, Limited, Londres (Grande-Bretagne). — Transmission à **Pilkington Brothers Limited,** 277 à 283, Martins Bank Buildings, Water Street, **Liverpool 2** (Grande-Bretagne). — Enregistré le 14 mars 1956.

**Marque Nº 120381.** — Les Fils de Paul Schwarz-Etienne, Succ. de Paul Schwarz-Etienne et Cie, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Transmission à **Clapero Giovanni,** via Ormea 5, **Turin** (Italie). — Enregistré le 14 mars 1956.

**Marke Nr. 129212.** — WILDI-Härtemittel AG., Zürich (Schweiz). — Uebertragung an **H. A. Dietiker AG.,** Balgriststrasse 37, **Zürich 8/32** (Schweiz). — Eingetragen den 15. März 1956.

**Marke Nr. 149279.** — Heinrich Hintermann-Kobi, Glattbrugg (Zürich, Schweiz). — Uebertragung an **Ida Hintermann-Kobi & Co.,** Bruggackerstrasse 34, **Glattbrugg** (Zürich, Schweiz). — Eingetragen den 14. März 1956.

## Eidgenössische Oberzolldirektion
## Direction générale des douanes — Direzione generale delle dogane

**Zentralamt für Edelmetallkontrolle — Bureau central du contrôle des métaux précieux — Ufficio centrale del controllo dei metalli preziosi**

Registrierung von Verantwortlichkeitsmarken — Enregistrement de poinçons de maître — Iscrizioni di marchi d'artefice

### a. schweizerische — suisses — svizzeri

No. 1507. — Date de l'enregistrement: 17 octobre 1955.

**Fabrique d'horlogerie Rayville S.A.,**
montres et parties de montres — Villeret/St-Imier

No. 1508. — Registrierungsdatum: 19. Oktober 1955.

**Waldburger, Fredi,**
Edelmetallwaren — Zürich

No. 1509. — Registrierungsdatum: 18. Oktober 1955.

**Müller, Hermann,**
Goldschmied — Baden

No. 1510. — Registrierungsdatum: 21. Oktober 1955.

**Hug, W.,**
Bijouterie, Brillanten und Uhren en gros — Zürich-Uitikon

No. 1511. — Date de l'enregistrement: 9 novembre 1955.

**Gogler, André,**
bijoux — Genève

No. 1512. — Date de l'enregistrement: 9 novembre 1955.

**Hertig, Claude,**
bijoutier — Genève

No. 1513. — Registrierungsdatum: 2. Dezember 1955.

**Eltschinger, Emil,**
Kirchenbedarf — Kriens (Luzern)

No. 1514. — Date de l'enregistrement: 21 novembre 1955.

**Delachaux, Cicero,**
création et fabrication de bijouterie — Lausanne

No. 1515. — Registrierungsdatum: 1. Dezember 1955.

**Zimmermann, Jakob,**
Gold- und Silberwaren — Luzern

No. 1516. — Registrierungsdatum: 24. Dezember 1955.

**Wertheimer & Co., L.,**
Bijouterie aus Silber und Gold, Inh. Wertheimer & Raphael — Basel

No. 1517. — Date de l'enregistrement: 17 janvier 1956.

**Richard S.A.,**
Morges

No. 1518. — Date de l'enregistrement: 2 février 1956.

AEBI

**Aebi, E.-W.,**
horlogerie, bijouterie — Genève

No. 1519. — Registrierungsdatum: 9. Februar 1956.

**Wenger, Kurt,**
Goldschmied — Basel

No. 1520. — Registrierungsdatum: 4. Februar 1956.

**Dennler, Ernst,**
Gold-, Silber- und Platinarbeiten — Zürich

No. 1521. — Registrierungsdatum: 15. Februar 1956.

**Jif AG.,**
Zürich

No. 1522. — Registrierungsdatum: 21. Februar 1956.

**Mohler-Pettersan, W.,**
Goldschmied — Kilchberg (Zürich)

**Streichungen — Radiations — Cancellazioni**

No. 27. — Graesser, Kurt-Paul, **Basel** (SHAB. No. 174 vom 28. Juli 1934).
No. 71. — Breguet, A., S.A., **Bienne** (FOSC. No. 301 du 24 décembre 1946).
No. 73. — Probijoux S.A., **Lausanne** (FOSC. No. 253 du 29 octobre 1937).
Nos. 107 et 108. — Haas Neveux & Co., **Genève** (FOSC. No. 203 du 31 août 1934).
No. 110. — Raaflaub, R., **Moutier** (FOSC. No. 209 du 7 septembre 1934).
No. 134. — Meister, E., AG., **Zürich** (SHAB. No. 223 vom 24. September 1934).
No. 158. — Ducommun, Félix, **Grand-Lancy** (SHAB. No. 243 vom 17. Oktober 1934).
No. 168. — Voellmy S. A., **Zollikon-Zch.** (SHAB. No. 257 vom 2. November 1934).
No. 197. — Hage, G., **Zürich** (SHAB. No. 299 vom 21. Dezember 1934).
No. 203. — Fries-Caduff, Rud., **Zürich** (SHAB. No. 306 vom 31. Dezember 1934).
No. 210. — Meyer & Cie., **Basel** (SHAB. No. 151 vom 2. Juli 1945).
No. 232. — Schneider R., **Genève** (FOSC. No. 151 du 2 juillet 1945).
No. 242. — Dick, Chs., **Vevey** (FOSC. No. 148 du 27 juin 1941).
No. 243. — Dick, Chs., **Vevey** (FOSC. No. 148 du 27 juin 1941).
No. 244. — Dick, Chs., **Vevey** (FOSC. No. 148 du 27 juin 1941).
No. 245. — Dick, Chs., **Vevey** (FOSC. No. 148 du 27 juin 1941).
No. 246. — Dick, Chs., **Vevey** (FOSC. No. 148 du 27 juin 1941).
No. 249. — Bader, M., **Genève** (FOSC. No. 62 du 15 mars 1935).
No. 250. — Hürlimann, Alb., **Zürich** (SHAB. No. 62 vom 15. März 1935).
No. 284. — Bourquin frères S.A., **Bienne** (FOSC. No. 148 du 28 juin 1935).
No. 291. — Jaenel S.A., **St. Moritz** (SHAB. No. 152 vom 3. Juli 1935).
No. 632. — Voellmy C. A., **Zollikon-Zch.** (SHAB. No. 148 vom 27. Juni 1941).
No. 1124. — Pécoud, Henri, **Genève** (FOSC. No. 261 du 6 novembre 1948).

**Firmaänderung — Changement de raison sociale — Cambiamento di ragione sociale**

No. 336. — Strotz, Wilh., **Zürich** (SHAB. No. 11 vom 15. Januar 1936), an Strotz, W., AG., **Zürich**.

### b. ausländische — étrangers — stranieri

No. 6002. — Registrierungsdatum: 2. November 1955.

AMU

**Merath, Adolf,**
Herstellung und Vertrieb von Juwelen, Gold- und Silberwaren — Ulm/Donau

No. 6003. — Date de l'enregistrement: 16 novembre 1955.

**S. à r. l. Soubrenie & Bois,**
joailliers-fabricants — **Paris 2e**

No. 6004. — Date de l'enregistrement: 18 novembre 1955.

**Fleury, Jean,**
bijouterie or — **Clermont-Ferrand**

No. 6005. — Date de l'enregistrement: 27 novembre 1955.

**Dunhill, Alfred, Ltd.,**
pipe makers — **London S.W. 1**

No. 6006. — Date de l'enregistrement: 23 décembre 1955.

**Wald, L.,**
fabrique de bijouterie — **Nice**

No. 6007. — Registrierungsdatum: 24. Dezember 1955.

**Henkel & Grosse K. G.,**
Schmuckwarenfabrik — **Pforzheim**

No. 6008. — Date de l'enregistrement: 17 janvier 1956.

**Fréchou, René,**
bijouterie et joaillerie — **Paris**

No. 6009. — Registrierungsdatum: 17. Januar 1956.

**Bremer Silberwarenfabrik AG.,**
**Bremen-Sebaldsbrück**

No. 6010.— Registrierungsdatum: 16. Januar 1956.

**Rodi & Wienenberger AG.,**
echte und unechte Schmuckwaren — **Pforzheim**

No. 6011. — Registrierungsdatum: 16. Januar 1956.

**Rodi & Wienenberger AG.,**
echte und unechte Schmuckwaren — **Pforzheim**

No. 6012. — Registrierungsdatum: 19. Januar 1956.

**Atelier Riedel-Rohrfelden,**
**Salzburg-Austria**

No. 6013. — Registrierungsdatum: 18. Februar 1956.

**Theilmann, Emil,**
Schmuckwarenfabrik — **Pforzheim**

No. 6014. — Date de l'enregistrement: 24 février 1956.

**Laronde Cie, S. à r. l.,**
lunetterie doublé-or — **Morez-du-Jura** (France)

**Streichungen — Radiations — Cancellazioni**

No. 5014. — Meier & Cie, **Bruxelles** (FOSC. No. 74 du 29 mars 1935).
No. 5020. — Martin, Carl Fr., **Pforzheim** (SHAB. No. 174 vom 28. Juli 1934).
No. 5024. — Stern, Ludwig, **Pforzheim** (SHAB. No. 174 vom 28. Juli 1934).
No. 5049. — Goldbaum, M. & E., **Pforzheim** (SHAB. No. 192 vom 18. August 1934).
No. 5053. — Scholl, Robert, **Pforzheim** (SHAB. No. 192 vom 18. August 1934).
No. 5065. — Bemberg & Co., **Pforzheim** (SHAB. No. 195 vom 22. August 1934).
No. 5097. — Unverferth, Richard, **Pforzheim** (SHAB. No. 213 vom 12. September 1934).
No. 5102. — Sturm, Jacob, **Anvers** (FOSC. No. 218 du 18 septembre 1934).
No. 5150. — Tiefenthal & Co., **Stuttgart** (SHAB. No. 240 vom 13. Oktober 1934).
No. 5169. — Schober, Hch., & Co., **Pforzheim** (SHAB. No. 249 vom 24. Oktober 1934).
No. 5175. — Jacquet, Paulette, **Paris** (FOSC. No. 249 du 24 octobre 1934).
No. 5176. — Krucker, A., **Rodheim v. d. H.** (SHAB. No. 296 vom 19. Dezember 1942).
No. 5177. — Mayer, Martin, GmbH., **Pforzheim** (SHAB. No. 249 vom 24. Oktober 1934).
No. 5241. — Henne, Fr., **Pforzheim** (SHAB. No. 277 vom 26. November 1934).
No. 5277. — Ernst's, J., **Assens** (FOSC. No. 306 du 31 décembre 1934).
No. 5295. — Schneider, Fr., **Pforzheim** (SHAB. No. 19 vom 24. Januar 1935)
No. 5303. — Auerswald, Gustav, **Grünhain i. Sa.** (SHAB. No. 34 vom 11. Februar 1935).
No. 5308. — Hörter, Gustav, **Pforzheim** (SHAB. No. 39 vom 16. Februar 1935).
No. 5321. — Thiéry, L., **Lyon** (FOSC. No. 54 du 6 mars 1935).
No. 5323. — Muhsold & Co., Fr., **Rathenow** (SHAB. No. 62 vom 15. März 1935).
No. 5331. — Merath, Adolf, **Ulm a. D.** (SHAB. No. 74 vom 29. März 1935).
No. 5334. — Vos & Co., Jak., **Den Haag** (SHAB. No. 74 vom 29. März 1935).
No. 5353. — Spira, I. M., **Anvers** (FOSC. No. 102 du 3 mai 1935).
No. 5363. — Heidecker, Karl, **Pforzheim** (SHAB. No. 120 vom 24. Mai 1935).
No. 5365. — Quandt, Otto, Nachf., **Rathenow** (SHAB. No. 120 vom 24. Mai 1935).
No. 5370. — Steckmest, Hans, **Rathenow** (SHAB. No. 139 vom 18. Juni 1945).
No. 5404. — Dissinger, Erwin, **Pforzheim** (SHAB. No. 207 vom 5. September 1935).

## Handel mit Edelmetallen — Commerce des métaux précieux Commercio in metalli preziosi

**Handelsbewilligungen — Patentes commerciales — Patenti per il commercio**

No. 310. — Sadik, Fredy, Closelet 8, **Lausanne.**
No. 311. — Lombard, Odier & Cie, rue de la Corraterie 11, **Genève.**

**Uebertragungen — Transferts — Trasferimenti**

No. 47. — Felder, Max, **Zürich,**
an Felder, Lina, **Zürich.**
No. 230. — Sparkasse für das Fürstentum Liechtenstein, Liechtensteinische Landesbank, **Vaduz,**
an Liechtensteinische Landesbank, **Vaduz.**

**Schmelzbewilligungen — Patentes de fondeur — Patenti di fonditore**

**Streichung — Radiation — Cancellazione**

No. 37. — Taponnier, Edouard, **Genève.**

**Uebertragungen — Transferts — Trasferimenti**

No. 23. — Felder, Max, **Zürich,**
an Felder, Lina, **Zürich.**
No. 29. — Dubois, J. & Co., **La Chaux-de-Fonds,**
à Prince et Sandoz, succ. J. Dubois & Co., **La Chaux-de-Fonds.**

**Schmelzerstempel — Poinçon de fondeur — Marchio di fonditore**

**Streichung — Radiation — Cancellazione**

No. 51. — Taponnier, Edouard, **Genève.**

**Uebertragungen — Transferts — Trasferimenti**

No. 37. — Felder, Max, **Zürich,**
an Felder, Lina, **Zürich.**
No. 43. — Dubois, J. & Co., **La Chaux-de-Fonds,**
à Prince et Sandoz, succ. J. Dubois & Co., **La Chaux-de-Fonds.**

**Individuelle Schmelzerzeichen — Marques de fondeur individuelles — Marchi di fonditori individuali**

**Streichungen — Radiations — Cancellazioni**

No. 106. — Meyer & Co., **Basel.**
No. 172. — Bourquin Frères S.A., **Biel.**

**Uebertragungen — Transferts — Trasferimenti**

No. 203. — W. Strotz, W., **Zürich,**
an W. Strotz AG., **Zürich.**
No. 121. — Leuenberger & Cie., **Grenchen,**
an Leuenberger & Cie. S.A., **Grenchen.**

***Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances***

## Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende

Die Taxkarte Nr. 31519/692 der Firma **Ulrich Jüstrich, in Walzenhausen,** für den Reisenden **Hans Zwicker, in Flawil,** gültig bis zum 3. Januar 1957, ist verloren gegangen und wird hiermit kraftlos erklärt. (AA. 73)

Trogen, 23. März 1956. **Kantonspolizeiamt von Appenzell A.-Rh.**

## Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations, du 16 avril 1947)

La liquidation générale du commerce de M. Alphonse Rossiaud, décédé le 8 novembre 1955, commerce de meubles, rue du Rhône 102 et rue d'Italie 4, à Genève, a été autorisée le 15 mars 1956 pour une durée de six mois.

L'interdiction de rouvrir un commerce similaire, valable pour toute la Suisse, a été fixée à cinq ans et s'étend à:

Mme Lucie Reymond, Grand-Pont 12, à Lausanne,
Mme Gladys Madeleine Rossiaud, rue de la Poterie 18, à Genève,
Mme Antoinette Extermann, rue Schaub 34, à Genève,
Mlle Doris Rossiaud, Promenade du Pin 1, à Genève.

Elle ne s'applique pas à M. Jean Rossiaud, rue du Rhône 102, rue d'Italie 4, à Genève. (AA. 72)

Genève, le 23 mars 1956.

Département du commerce et de l'industrie.

## Compagnie pour l'Importation de Vins et Spiritueux C. I. V. E. S.

société anonyme, à Genève

Réduction du capital social et appel aux créanciers, conformément à l'art. 733 C.O.

Troisième publication

Conformément à l'art. 733 C.O., l'assemblée générale des actionnaires du 9 mars 1956 ayant décidé de réduire le capital social de 750 000 fr. à 150 000 fr., les créanciers sont informés qu'ils pourront produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis. Cette production devra être faite au nouveau siège social, à Genève, 6, avenue Henri-Dunant, dans les deux mois qui suivront la troisième publication de cet avis dans la Feuille officielle suisse du commerce. (AA. 70[1])

Le conseil d'administration.

# Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## Bundesgesetz

betreffend die Aenderung von Artikel 48, Absatz 3, des Bundesgesetzes über das Zollwesen

(Vom 23. September 1955)

Die Bundesversammlung der Schweizerischen Eidgenossenschaft, gestützt auf Artikel 28 der Bundesverfassung, nach Einsicht in eine Botschaft des Bundesrates vom 8. Juli 1955, beschliesst:

I.

Artikel 48, Absatz 3, des Bundesgesetzes vom 1. Oktober 1925 über das Zollwesen wird wie folgt geändert:

«Art. 48, Abs. 3. Der Bundesrat ist ermächtigt, im Reisendenverkehr bei allen Abgaben, die von der Zollverwaltung gestützt auf die Zollgesetzgebung oder andere Erlasse erhoben werden, Erleichterungen sowohl hinsichtlich der Abgabenpflicht als auch des Verfahrens zu gewähren. Er kann insbesondere Pauschalansätze, welche mehrere Abgaben umfassen, festsetzen, von der Erhebung einzelner Abgaben absehen, eine Freigrenze für einzelne oder sämtliche Abgaben festlegen und die Vornahme von Zwischenabfertigungen ohne Abfertigungsausweis und Sicherstellung der Abgaben gestatten».

II.

Der Bundesrat bestimmt den Zeitpunkt des Inkrafttretens dieses Gesetzes.

---

Der Schweizerische Bundesrat beschliesst:

Das vorstehende, am 6. Oktober 1955 öffentlich bekanntgemachte Bundesgesetz ist in die Sammlung der eidgenössischen Gesetze aufzunehmen und tritt am 1. April 1956 in Kraft.

Bern, den 19. März 1956. 72. 26. 3. 56.

Im Auftrag des Schweizerischen Bundesrates,
Der Bundeskanzler:
Ch. Oser.

## Bundesratsbeschluss

über Zollerleichterungen im Reisendenverkehr

(Vom 19. März 1956)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf Artikel 48, Absatz 3, des Bundesgesetzes vom 1. Oktober 1925 über das Zollwesen, in der Fassung vom 23. September 1955, beschliesst:

Art. 1. Strassen-, Wasser- und Luftfahrzeuge, die zur Beförderung von Reisenden vorübergehend ein- oder ausgeführt werden, sowie die von diesen Fahrzeugen mitgeführten Anhänger, sind von der statistischen Gebühr befreit.

Art. 2. Folgende Waren und Warenmengen, die in der Schweiz wohnhafte Reisende im Mindestalter von 17 Jahren zur Deckung ihres persönlichen Bedarfs, als Reiseandenken oder zu Geschenkzwecken mit sich führen, sind bei der Einfuhr abgabenfrei:

| | |
|---|---|
| a) Nahrungs- und Genussmittel | 1 Tagesbedarf |
| Getränke aller Art, einschliesslich alkoholischer Getränke, bis zu einem Alkoholgehalt von 25° | 1 Liter |
| Alkoholische Getränke mit einem Alkoholgehalt von über 25° | ¼ Liter |
| Zigaretten | 100 Stück |
| oder Zigarren | 20 Stück |
| oder Pfeifentabak | 100 Gramm |

b) Andere Waren bis zu einem ausländischen Detailverkaufswert von insgesamt 100 Franken.

Art. 3. Die Abgabenbefreiung gemäss Artikel 2, lit. b, wird nur Reisenden gewährt, die sich unmittelbar vor der Einreise während mindestens vierundzwanzig Stunden im Ausland aufgehalten haben.

Die Reisenden haben dem Zollamt die ausländischen Detailverkaufswerte der zur Einfuhr angemeldeten Waren anzugeben. Bestehen über die Richtigkeit dieser Werte Zweifel oder wird deren Angabe verweigert, so setzt das Zollamt den Wert auf Grund der inländischen Kleinhandelspreise fest.

Wird die Wertgrenze von 100 Franken von einer unteilbaren Ware überschritten, so ist diese als Ganzes abgabenpflichtig.

Art. 4. Die in diesem Bundesratsbeschluss vorgesehene Abgabenbefreiung umfasst die Zölle und alle andern Abgaben, die von der Zollverwaltung auf der Einfuhr erhoben werden, jedoch nicht Gebühren für besondere Dienstleistungen des Zollpersonals.

Art. 5. Die zollfreie Wiedereinfuhr der vorübergehend ausgeführten, zur Beförderung von Reisenden dienenden Motorfahrzeuge und der von diesen mitgeführten Anhänger wird auf Grund eines zollamtlichen Ausweises über die Einfuhrverzollung oder inländische Fabrikation des Fahrzeuges gestattet, unter Verzicht auf die in Artikel 47, Absatz 1, des Bundesgesetzes über das Zollwesen vorgeschriebene Freipassabfertigung.

Art. 6. Die Einfuhrabgaben auf zollpflichtigen Waren, die Reisende zur Deckung ihres persönlichen Bedarfes, als Reiseandenken oder zu Geschenkzwecken mit sich führen, werden nach Pauschalansätzen berechnet. Der Pauschalansatz umfasst die Ansätze aller auf der gleichen Grundlage wie der Zoll zu bemessenden Abgaben je Kilogramm oder Stück.

Art. 7. Dieser Beschluss tritt am 1. April 1956 in Kraft.

72. 26. 3. 56.

---

## Irland
## Zollvorschriften

Gemäss der von den irischen Behörden kürzlich erlassenen Verfügung «Emergency Imposition of Duties (No. 366) (Knitted Fabric) Order, 1956» wurde mit Wirkung ab 8. März 1956 für die Einfuhr von Strickwaren, die nicht unter die Zollposition 57/10 fallen, folgender Zollansatz festgesetzt:

## Irlande
## Prescriptions d'importation

Selon la récente ordonnance des Autorités irlandaises intitulée «Emergency Imposition of Duties (No. 366) (Knitted Fabric) Order, 1956», l'importation des articles de bonneterie n'entrant pas dans la position douanière N° 57/10 est soumise au droit de douane suivant, dès le 8 mars 1956:

| | Rates of duty | |
|---|---|---|
| | Full | Preferential (United Kingdom and Canada) |
| Pieces or lengths of knitted fabric (other than fabric made wholly or mainly of wool) which have been subjected to one or more of the processes of frilling, hemming, stitching or sewing, including curtains made of such knitted fabric | 37½% ad valorem | 25% ad valorem |

Licensing provision. Provision is made for importation of the goods, under licence, without payment of duty or at a reduced rate of duty. Applications for licences should be addressed to the Secretary, Department of Industry and Commerce, Kildare Street, Dublin.

72. 26. 3. 56.

---

## Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

*Ausweis — Situation 23. 3. 56.*

| | Fr. | Veränderungen *Changements* Fr. |
|---|---|---|
| **Aktiven — Actif** | | |
| Goldbestand — *Encaisse or* | 6 730 875 587.80 | — |
| Devisen — *Disponibilités à l'étranger:* | | |
| deckungsfähige — *pouvant servir de couverture* | 557 625 810.77 | |
| andere — *autres* | 53 775.02 | — 36 897 744.45 |
| Inlandportefeuille — *Portefeuille effets sur la Suisse:* | | |
| Wechsel — *Effets de change* | 91 759 321.92 | |
| Schatzanweisungen des Bundes — *Rescriptions* | 250 000.— | — 3 152 577.25 |
| Lombardvorschüsse — *Avances sur nantissement* | 27 721 817.13 | + 4 003 377.70 |
| Wertschriften — *Titres:* | | |
| deckungsfähige — *pouvant servir de couverture* | 490 600.— | |
| andere — *autres* | 45 344 126.— | — |
| Korrespondenten im Inland — *Corresp. en Suisse* | 14 095 085.69 | — 5 725 486.47 |
| Sonstige Aktiven — *Autres postes de l'actif* | 25 724 805.76 | + 529 853.70 |
| Zusammen — *Total* | 7 493 940 930.09 | |
| **Passiven — Passif** | | |
| Eigene Gelder — *Fonds propres* | 48 000 000.— | — |
| Notenumlauf — *Billets en circulation* | 5 085 299 655.— | + 74 604 980.— |
| Tägl. fällige Verbindlichkeiten — *Engagements à vue:* | | |
| Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie — *Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie* | 1 814 227 854.34 | |
| andere täglich fällige Verbindlichkeiten — *autres engagements à vue* | 388 396 759.86 | —115 926 133.80 |
| Sonstige Passiven — *Autres postes du passif* | 158 016 660.89 | + 78 576.53 |
| Zusammen — *Total* | 7 493 940 930.09 | |

Diskontosatz *Taux d'escompte* 1½% seit 26. Nov. 1936 *dep. le 26 nov. 1936* | Lombardzinsfuss *Taux pour avanc.* 2½% seit 26. Nov. 1936 *dep. le 26 nov. 1936*

72. 26. 3. 56.

## Verzollungsvorschriften - Ergänzungsblätter

Die Eidgenössische Oberzolldirektion hat zu den nachstehend aufgeführten Verzollungsvorschriften neue Ergänzungsblätter herausgegeben:

Schweizerischer Gebrauchszolltarif; Deckblatt Nr. 32, Februar 1956, Preis 30 Rp., plus 5 Rp. Porto;
Tarifierungen für den Gebrauchstarif (B-Entscheide); Bulletin Nr. 295, September 1955, Preis 30 Rp., plus 5 Rp. Porto.

Diese Drucksachen können bei der Eidgenössischen Oberzolldirektion in Bern (Postcheckkonto III 704), bei den Zollkreisdirektionen Basel, Schaffhausen, Chur, Lugano, Lausanne und Genf sowie bei den Hauptzollämtern Luzern, Zürich und St. Gallen bezogen werden. 72. 26. 3. 56.

## Prescriptions de dédouanement - Compléments

La Direction générale des douanes a publié de nouveaux compléments relatif aux prescriptions de dédouanement mentionnées ci-après:

Tarif d'usage des douanes suisses: Fiche à coller N° 32, février 1956, prix 30 ct., plus 5 ct. pour frais de port;
Taxations pour le tarif d'usage (décisions B), bulletin N° 295, septembre 1955, prix 30 ct., plus 5 ct. pour frais de port.

Ces imprimés peuvent être obtenus à la Direction générale des douanes à Berne (compte de chèques postaux III 704), aux directions d'arrondissement des douanes à Bâle, Schaffhouse, Coire, Lugano, Lausanne et Genève, ainsi qu'aux bureaux de douane principaux de Lucerne, Zurich et St-Gall.

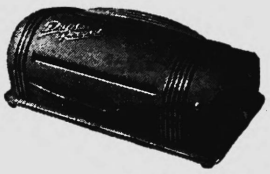
Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern - Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne


**UNION TRANSPORT AG.**
**BASEL 13**

Agent von sieben grossen Schiffahrtsgesellschaften mit regelmässigen Abfahrten nach Amerika, Afrika und Asien

**Günstige Seefrachten**

**Schnell und mühelos**



erhalten Sie mit dem kombinierten
**DUPLOMAT** weisse Kopien in 45 Sekunden von allen Ihren Originalen

Duplomat Record kombiniert A 4 Fr. 725.—
Duplomat Ultra kombiniert A 3 Fr. 975.—
Duplomat Super Belichtung A 4 Fr. 275.—
Duplomat Junior Entwicklung A 4 Fr 210.—

Verlangen Sie Angebote und Vorführung

**OZALID AG ZÜRICH**

Seefeldstrasse 94 - Tel. 24 47 57

Mikrofilm- und Aufnahmegeräte Kontophot, Ausführung sämtlicher Mikrofilmaufnahmen, Vergrösserungs- und Verkleinerungsarbeiten in unserer Reproduktions- und Lichtpausanstalt.

*Schreibgarnituren*

bestehend aus Schreibunterlage, Löscher, Kartenständer und Federschale für den Herren- und Damenschreibtisch, in feinem Leder, mit und ohne Goldverzierung, in gediegener Ausführung von Fr. 57.60 an.

**LANDOLT-ARBENZ CO AG**

TEL. 23 97 57 ZÜRICH BAHNHOFSTRASSE 65

Weekend und Ferien in
**MONTREUX**
Zu vermieten ab 1. April 1956 bis April 1957 oberhalb Montreux (600 m über Meer)
**möblierte Wohnung.**
4½ Zimmer, Etagenheizung, Bad, Eisschrank. Herrliche Aussicht.
A. Cardinaux
Chernox s. Montreux
Tel. (021) 6 29 42 (Waadt).

**PRÊTS**
**discrets**
*à personnes solvables de 400 à 3000 fr. Conditions sérieuses. Réponse rapide.*
Banque Courvoisier & Cie
Neuchâtel

Inserate im SHAB. haben stets Erfolg!


## Sandoz AG., Basel

### Einladung zur 61. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 10. April 1956, vormittags 11 Uhr, im Verwaltungsgebäude der Gesellschaft, in Basel, Lichtstrasse 35.

TAGESORDNUNG:

1. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichts pro 1955.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Anträge über die Verwendung des Reingewinns sowie der Bericht der Kontrollstelle sind am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Hinsichtlich des Bezuges der Zutrittskarten wird auf das Zirkularschreiben verwiesen, das heute an die Adressen der Aktionäre zum Versand gelangt.

Gemäss Art. 5 bis der Statuten werden vom heutigen Tag an bis zum 10. April 1956 keine Eintragungen im Aktienbuch vorgenommen.

Basel, den 23. März 1956.

SANDOZ AG.
Der Verwaltungsrat.

## Zürcher Ziegeleien, Zürich

### Dividendenzahlung

Die Generalversammlung vom 22. März 1956 hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 1955 gegen Conpon Nr. 43 eine Dividende von Fr. 50.— brutto pro Aktie, abzüglich 5% Couponsteuer und 25% Verrechnungssteuer,

netto Fr. 35.—

auszuzahlen. Der Betrag kann ab 23. März 1956 bei nachstehenden Zahlungsstellen eingelöst werden:

Zürcher Ziegeleien, Talstrasse 83, Zürich 1
Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
Schweizerischer Bankverein, Zürich
Schweizerische Volksbank, Zürich
Zürcher Kantonalbank, Zürich

## Société du Gaz de la Plaine du Rhône, Aigle

### Emprunt 3¼% 1938 de Fr. 580 000

Ensuite du tirage d'amortissement effectué ce jour, les 18 obligations de 500 fr. chacune, N°s 6, 79, 176, 257, 276, 418, 482, 511, 612, 685, 747, 758, 831, 881, 957, 1009, 1114, 1155, ont été désignées par le sort pour être remboursées au pair le 1er juillet 1956. Ces titres devront être présentés pour le remboursement à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, à la Caisse d'Epargne et de Crédit, à Lausanne, à l'Union de Banques Suisses, à Vevey, à la Banque Cantonale du Valais, à Sion, ainsi qu'à tous les sièges, succursales et agences des établissements susmentionnés. L'intérêt de ces obligations cessera de courir dès le 1er juillet 1956.

Lausanne, le 22 mars 1956. Banque Cantonale Vaudoise.

## Société Bancaire de Genève

**Paiement du dividende**

Le dividende de l'exercice 1955, fixé à 6% par l'assemblée générale des actionnaires du 23 mars 1956, est payable à nos caisses, place de la Synagogue 6, à Genève, en 21 fr. net, dès le 24 mars 1956, contre remise du coupon N° 19.

## ACTIVA IBERA S.A.

Société anonyme à Genève

CONVOCATION

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 5 avril 1956, à 14 h. 30, au siège social, à Genève, rue du Rhône 8, en les bureaux de l'Union de Banques Suisses.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les comptes et rapports sont à la disposition des actionnaires au siège social.

L'administrateur.

## Service du gaz S.A., Moutier

CONVOCATION

### Assemblée générale ordinaire des actionnaires

mercredi 11 avril 1956, à 17 h. 30, dans la salle du Conseil municipal, à Moutier

Tractanda:

1° Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée générale.
2° Approbation des comptes et du bilan, rapport des commissaires vérificateurs. Décharge au conseil d'administration et à la direction.
3° Nomination des vérificateurs et de leur suppléant.
4° Imprévu.

Moutier, le 20 mars 1956. Le conseil d'administration.

**Durch Gerichtsurteil**

wurde der Witwe eines Verunfallten eine Entschädigung von Fr. 121 424.– für den Verlust ihres Gatten zugesprochen. In einem andern Fall betrug die Haftpflichtentschädigung für lebenslängliche Invalidität eines Familienvaters sogar rund Fr. 272 204.–. Obige Beträge übersteigen die übliche Versicherungssumme der Motorfahrzeug-Haftpflicht-Policen!

**LLOYD'S**

decken bei mäßiger Prämie zusätzlich zu Ihrer irgendwo abgeschlossenen Auto-Haftpflicht-Police

**1 Million Franken**

Policen sofort greifbar bei

J. R. AEBLI & CIE., Zürich 1
Torgasse 2 (Haus Odeon) Bellevueplatz

Bitte Fahrzeug, PS, bisherige Deckungssummen angeben

Für Artikel aus Plexiglas die Spezialfirma

Zürich 56
Tel. 051 464991
Wehntalerstr. 298

## Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Durch Verfügung des Regierungsstatthalters von Büren a. d. A. ist auf Ansuchen der Erben über den Nachlass des am 26. Februar 1956 verstorbenen Herrn

### Ernst Maire-Renfer

Sohn des Georg und der Madeleine geb. Marti, geb. 1885, gewesener Fabrikant in Lengnau b. B., Birkenweg 11, die Errichtung eines öffentlichen Inventars bewilligt worden.

Gemäss Art. 582 ZGB und § 47 ff. des Dekretes vom 24. Januar 1945 betreffend die Errichtung öffentlicher Inventare werden die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger des Erblassers aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb der hienach angegebenen Frist schriftlich anzumelden. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erschaft (Art. 590 ZGB).

Gleichzeitig ergeht an die Schuldner des Erblassers die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist beim hienach unterzeichneten Notar schriftlich anzumelden.

Die Eingaben sind gestempelt einzureichen.

**Eingabefrist bis und mit dem 20. April 1956:**

Für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim **Regierungsstatthalteramt Büren, in Büren a. d. A.**

Für Guthaben des Erblassers bei Notar **Alfred Maeschl**, Fürsprecher in Büren a. d. A.

**Massaverwalter:** Herr F. Alloth, Treuhandbüro, Cityhaus, Biel.

Büren a. d. A., den 12. März 1956.

**Der Beauftragte:** A. Maeschl, Fürsprecher und Notar.

## Oeffentliches Inventar

**Erblasser:**

### Ernst Honegger-Schnider

geboren 1909, Kaufmann (Vieh- und Fleischhandel), Glaserbergstrasse 63, Basel, verstorben am 14. März 1956.

Eingabefrist für Gläubiger und Schuldner bis **30. April 1956** bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss ZGB, Art. 590.

Basel, den 26. März 1956. **Erbschaftsamt Basel.**

**HERMES**

Von Schweizern entwickelt.
Von Schweizern hergestellt.
Von Schweizern zur Weltgeltung gebracht.

PAILLARD
Yverdon und Ste. Croix
Feinmechanik seit 1814

**HERMAG**

Hermes-Schreibmaschinen AG., Zürich, Waisenhausstr. 2
Generalvertretung für die deutsche Schweiz

**Wie schützen Sie sich ...**

vor zu grossem Papierlager, unkurantem Material, Preisrisiko, Nachbestell-Schwierigkeiten?

**... indem Sie Ihr Papier direkt** beim Fachmann, dem Papiergrossisten VSPG einkaufen. Er bedient Sie individuell u. zweckmässig.

VERBAND SCHWEIZ. PAPIERGROSSISTEN ASGP

**Papier-Wolle**

buntfarbig und absolut staubfrei, ballenweise (zirka 30 kg), kaufen Sie billigst bei

GRAPHIA AG
Papierwarenfabrik, Zürich 3/36
Tel. (051) 33 44 67 und 33 11 66

Günstig zu verkaufen

**2 Autobusse**

DIAMOND T Benzin, f. Personentransporte, heizbar, 6 Zyl., 20,47 StPS, Radst. 5 m, mit Schnellgang, 3 Sitzbänke längs aus Holz, 36 Sitzplätze und 8 Stehplätze, abnehmbare Karosserie, 38 000 bzw. 60 000 km gefahren, in neuwertigem Zustand. Pneus neu, inkl. je 4 Schneereifen.

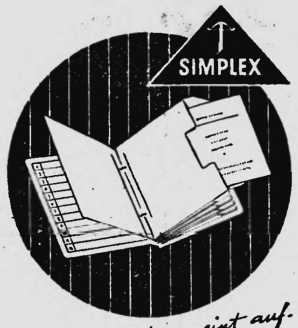
Anfrage unter Chiffre HAB 20 200 an Publicitas Bern.

REFIDAR AG
Revisions- und Treuhand-Gesellschaft
(051) 25 00 36
Zürich, Schweizergasse 21

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung von Probenummern der «Volkswirtschaft».

**Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England**

**Müller-Gysin AG.**
Basel Zürich Genf




Das Wichtigste vereint aufbewahren in der

SIMPLEX
Dokumentenmappe
in Preßspan, Kunstleder und Leder. Idealer Geschenkartikel. In Papeterien erhältlich.
SIMPLEX AG. BERN

**Steuerberatungen**

**EXPERTA**

Organisations- und Revisions-Treuhand AG

ZÜRICH
Bahnhofstr. 79, Tel. (051) 25 74 48/25 18 24

BASEL
Elisabethenstrasse 23, Tel. (061) 24 58 58

BERN
Laupenstrasse 4, Telephon (031) 3 02 35

LAUSANNE
Bellefontaine 2, Tel. (021) 23 66 66/67

**BADEN**

**Hotel-Restaurant Bahnhof**
***David-Heß-Stube***

Konferenz- und Ausstellungszimmer. Säle für Anlässe. Telephon (056) 2 76 60. H. Reitinger

**BERN** HOTEL **St. Gotthard** (beim Bahnhof)

Vorzüglich geeignet für Passanten und für längeren Aufenthalt. Im Geschäftszentrum und trotzdem sehr ruhige Zimmer mit modernstem Komfort. Zimmer zum Teil mit Radio. Telephon 2 16 11. G. Salis-Lüthi

**BRUGG**

**Hotel-Restaurant «Zum roten Haus»**

Schöne Lokale für Sitzungen und Bankette. Prima Küche. Erstklassige Schweizer Weine. Alle Zimmer mit fließendem Wasser.

Telephon (056) 4 14 79. Bes.: K. Maurer-Baumann

**BURGDORF**

**Hotel Bahnhof**

empfiehlt sich bestens für Sitzungszimmer. Guthürgerliche Küche. Parkplatz. Telephon (034) 2 12 98.
W. Dällenbach

**DELÉMONT**

**Hôtel Central**

avec boucherie-charcuterie, au centre de la ville où l'on mange bien. Chambres tout confort. Tous les jeudis: Pot-au-feu maison. – Téléphone (066) 2 17 80.
A. et P. Saucy

**GENÈVE**

**Hôtel des Bergues**

Amphitryon: Sa cuisine de grande classe.

Le Pavillon: Ses repas légers.

**GEROLFINGEN-TÄUFFELEN**

**Restaurant Schwanen**

Bekannt für Fischspezialitäten, Poulets und «Burengeräuchertes». Lokal für 300 bis 400 Personen. Neuer Saal, eigener Koch. Vollautomatische Kegelbahn. – Haltestelle der BTI-Bahn. 10 Minuten vom See. – Telephon (032) 7 31 15.
Besitzer: Fr. Züttel

**GOSSAU**

**Hotel Ochsen**

Das gepflegte Hotel im Fürstenland. Eigene Metzgerei – Säle für Sitzungen und Konferenzen.

Telephon (071) 8 56 12 Familie E. Brunner

HOTEL **Continental** LUZERN

beim Bahnhof
Morgartenstraße 4
Telephon 2 15 68

Verlangen Sie gefl. Offerte für Bankette und Spezialmenus! Ausstellungs- und Konferenzzimmer.
Niklaus Weibel

**MURTEN**

**Hotel Stadthaus**

Bekannt für gute Küche und Weine. Spezialität: Filets de perche. Sitzungssäle für 70 Personen. – Telephon (037) 7 21 24.

Es empfiehlt sich bestens: Jos. Capra-Bütler

**SION**

**Hôtel de la Planta**

La Maison la plus moderne sur place, au Restaurant les bonnes vieilles traditions de la fine cuisine, cave réputée. Salles pour banquets.

Téléphone 2 14 53. Blanc-Stulz

**ST. GALLEN**

**Hotel Hecht**

80 Betten, 40 Bäder. Bar, Grill-Room. Konferenzsäle.
Direktion: A. Kiefer